

CREACIÓN DE TEXTOS LÍRICOS A PARTIR DEL LIBRO CANTAR DE LOS
CANTARES CON LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO BET-EL DE PASTO

HEIDY JOHANA LIZBETH TREJO YAMÀ

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA DE LETRAS
SAN JUAN DE PASTO
2011

CREACIÓN DE TEXTOS LÍRICOS A PARTIR DEL LIBRO CANTAR DE LOS
CANTARES CON LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO BET-EL DE PASTO

HEIDY JOHANA LIZBETH TREJO YAMÁ

Trabajo de Grado presentado como requisito parcial para optar al título de
Licenciada en Filosofía y Letras

Asesora
Mg. ADRIANA PABÓN

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA Y LETRAS
SAN JUAN DE PASTO
2011

NOTA DE RESPONSABILIDAD

Las ideas aportadas en el Trabajo de Grado son responsabilidad exclusiva de los autores, Artículo 1°, Acuerdo # 324 del 11 de octubre de 1966 del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de aceptación:

Firma del presidente del jurado

Firma del jurado

Firma del jurado

San Juan de Pasto, Agosto de 2011

AGRADECIMIENTOS

Al eterno padre celestial, que es la prioridad de mi vida, quien me ama con amor eterno y posibilita cada paso de mi caminar.

A mi papá y mamá, quienes han sabido orientarme correctamente y ser mi apoyo en cada momento por amarme y por edificar mi vida.

A mi hermana Constanza, porque su mirar siempre reflejará la esperanza de que uno puede salir adelante agarrado de la mano de Dios.

A mi hermana Ximena, porque su ser manifiesta que la vida es tan solo una rima y una palabra de decisiones que se deben tomar.

A mi hermano Heider, quien opaca el silencio y lo transforma en un abrazo enorme.

A mi profesora Adriana, asesora de este proyecto, por su orientación, amabilidad y dedicación.

A la comunidad judía sefaradí de Bogotá, quien me colaboró en su momento oportuno.

A mi familia en la fe, Movimiento Estudiantil Alfa y Omega, a la que le debo la mayor parte de mi formación espiritual.

A las personas que han caminado conmigo, amigos y conocidos.

DEDICATORIA

Palabras sabias, palabras honorables, formaciones interminables, surcos abiertos para el traspaso de nuevas corrientes, imágenes guardadas, edificaciones profundas, metas trastocadas para lograr nuevos objetivos, de la mano la bendición al poder contar contigo, el amor profundo que logra ser la herramienta más eficaz que impulsa el camino. Dios, el estandarte en los diarios pensamientos en mis funciones evidentes, llevas frente al camino que aún me traza. Gracias eterno padre celestial por permitirme vivir con tan grandes formadores, como los son mis padres, gracias por estar conmigo, los amo mucho papá y mamá: Heider Bernelly Trejo Toro y Luz Deifilia Yamá.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	15
1. UNA MIRADA AL CANTAR DE LOS CANTARES	16
1.1 PERCEPCIÓN INTERNA DEL CANTAR DE LOS CANTARES.....	17
1.2 MIRADAS Y FIGURAS LÍRICAS EN EL CANTAR DE LOS CANTARES O... SHIR- HASHIRIM.....	18
1.2.1 Anhelando Un Encuentro	18
1.2.2. La Pertenencia del Sentir	28
1.2.3 Una Clara Invitación Al Sentimiento Profundo.....	34
1.2.4 Un Encuentro Para La Preeminencia Del Amor.	39
1.2.5. El Amor Como Pertenencia Recíproca.....	47
2. CREACIÓN LÍRICA, CON BASE EN EI CANTAR DE LOS CANTARES COMO MANIFESTACIÓN DE UNA MIRADA MÍSTICA.....	51
2.1 LA EDUCABILIDAD	54
2.2 UNA INDUCCIÓN AL CANTAR DE LOS CANTARES.....	63
2.2.1 Realización de la lectura silenciosa.....	63
2.2.2 Conversación sobre el Cantar de los Cantares	63
2.3 MOMENTO DE DESARROLLO EN LA INTERPRETACIÓN	66
2.4. PROCESOS COGNOSCITIVOS:.....	68
3. UN CAMINAR A LA CREACIÓN DE TEXTOS LÍRICOS CON BASE EN EL CANTAR DE LOS CANTARES.....	69
3.1 VARIABLES	69
3.1.1 Variables independientes	69
3.1.2 Variable dependiente.	69
3.1.3 Variables intervinientes	69
3.2 POBLACIÓN	70

3.3 ESTRATEGIAS PARA LA CREACIÓN DE TEXTOS MÍSTICOS POÈTICOS	70
3.3.1. Acercamiento al Cantar de los Cantares	71
3.3.2 Etapa de Significación	72
3.3.3 Etapa de Creación.....	72
4. DESARROLLO EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS LÌRICOS CON BASE EN EL CANTAR DE LOS CANTARES.....	73
4.1 DISEÑO Y ANÀLISIS DE ACTIVIDADES	74
4.1.1. Una mirada al Cantar de los cantares como medio itinerante en la producción de poesía mística.....	74
4.1.2 Etapa N°1 Momento de la realización de Actividades de Enseñanza – Aprendizaje	75
4.1.3. Etapa N° 2 Momento de la realización de Actividades de Significación – Aprendizaje	76
4.1.4. Etapa N°3 Momento de la realización de Actividades de Expresión-Creatividad.	77
5. ANÁLISIS DE RESULTADOS	78
5.1 EXPERIMENTACIÓN.....	78
5.1.1 Comprobación entre lo que se planeó y su ejecución	78
5.1.2 Descripción de las etapas	78
5.1.3. Etapa N°1 (13 , 17 de junio de 2011/2 horas).	79
5.1.4. Etapa N° 2 (20,24 de junio de 2012/ 2 horas).	79
5.1.5. Etapa N°3 (8,4 de julio del 2012/ 2 horas).....	79
CONCLUSIONES.....	81
RECOMENDACIONES	82
BIBLIOGRAFÌA	83
ANEXOS	84

LISTA DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1. Estrategias para la creación de textos místicos poéticos	70
Tabla 2. Desarrollo de estrategias	73

LISTA DE GRÁFICAS

	Pág.
Gràfica 1. Proceso preparatorio para la creación de textos místicos a partir del Cantar de los Cantares.	65
Gràfica 2. Técnicas de creatividad	67

LISTA DE IMÁGENES

	Pág.
Imagen 1. Matrimonio judío en la jupa	39
Imagen 2. Preparación de la mesa en shabat	43
Imagen 3. Árbol commiphora abyssinica	46
Imagen 4. Judío en el Momento de la oración	50
Imagen 5. Rollos de la Torah	50
Imagen 6. Estudiantes de Grado 9	57
Imagen 7. Sinagoga judía Sefaradi de Bogotá	60
Imagen 8. Estudiante del Instituto Bet-el Pasto, Grado 10°	63
Imagen 9. Estudiantes del Grado 7° Int Bet- el de Pasto, momento de creación	64

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo A. Resultados de la etapa 3, creación de textos poéticos líricos a partir del libro Cantar de los cantares con los estudiantes del Instituto Bet-el de Pasto.	85
Anexo B. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares con los estudiantes del instituto bet-el de Pasto explorando los sentidos.	86
Anexo C. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares. Acercamiento a la palabra desde los sentidos	87
Anexo D. Resultado de la etapa 3, el sentido en la palabra, creación de textos líricos	88
Anexo E. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, mi sentir tiene forma de palabra	89
Anexo F. Resultado de etapa 3, resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, mi sentir tiene forma de palabra.	90
Anexo G. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, la expresión del sentir evidencia mi forma en la palabra.	91
Anexo H. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, la expresión del sentir evidencia mi forma en la palabra	92
Anexo I. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, el amor como experiencia vital en la palabra.	93
Anexo J. Videos	94

RESUMEN

Este trabajo consiste en una propuesta didáctica que pretende acercar al estudiante a la creación y comprensión de textos líricos místicos, basados en una integración del contexto del Cantar de los Cantares.

La propuesta didáctica es el resultado de una aplicación realizada en el Instituto Bet-El, ubicado en la ciudad de Pasto (Colombia), con los estudiantes de básica secundaria. En su diseño, puesta en práctica y sistematización, se consideran tres etapas correspondientes a la metodología de investigación: etapa de acercamiento al Cantar de los Cantares, etapa de significación y etapa de creación.

La evidencia de las producciones escritas retrata el clima creativo percibido en clases y permite constatar progresos literarios de los estudiantes que hacen factible la aplicabilidad de la mediación de estrategias pedagógicas en torno al ambiente y expresión que evidencia.

Palabras claves: Creación, lírica, Cantar de los Cantares, textos

ABSTRACT

This work is an educational proposal that aims to bring students to the creation and mystical lyrical text compression based on an integration of the context of the Song of Songs.

The didactic approach is the result of an application at the Institute Beth-El, located in the city of Pasto (Colombia), basic secondary students. In their design,

implemented and systematization, we consider three stages corresponding to the stage of research methodology approach to the Song of Songs, stage of meaning and creation stage.

Evidence of written work will challenge the perceived creative climate can observe classes and literary progress of students makes mediation possible applicability of pedagogical strategies around the environment and expression evidence

Keywords: Creation, lyric, Song of Songs, texts

INTRODUCCIÓN

Este trabajo tiene como objetivo comprender la importancia de la creación de textos poéticos líricos a través del estudio del libro el Cantar de los Cantares con los estudiantes del Instituto Bet-el del Pasto, para lo cual es necesario el recorrido por los diferentes versículos tomando en cuenta su método literario, su énfasis y la razón principal del por qué fue escrito.

Posteriormente, se realizará una mirada hacia el Cantar de los Cantares, que, en el transcurso de su interpretación manifiesta procesos diversos, dado que este escritor se ha sostenido como un punto de referencia literario diverso durante los tiempos en la humanidad, y permitir a los estudiantes una nueva percepción de la poesía espiritual con cuyo conocimiento y práctica les motive a la libre expresión de movimientos literarios dentro de su educación.

A continuación, se realizará una apreciación más profunda del sentido del Cantar de los Cantares, tomándolo literalmente e interpretándolo en el sentido histórico normal, entendiendo el uso frecuente de lenguaje poético para mostrar la realidad.

Finalmente, llevaremos a la práctica, por parte de los estudiantes, la creación de textos poéticos líricos donde su ambición literaria se expanda y este canto espiritual provea de un lenguaje bíblico para la comprensión de una vida armónica, el romance y su belleza estética.

1. UNA MIRADA AL CANTAR DE LOS CANTARES

El Cantar de los Cantares, en su pronunciación en hebreo, es el *Shim hashirm*, forma parte del Tanak; este es un poema de alto nivel literario cantado en una de las fiestas judaicas, es un poema que está distribuido en estrofas en las que se manifiestan monólogos y diálogos; las imágenes literarias, como las metáforas, se orientan a la exaltación del amor del hombre y la mujer, de esa mutua atracción que inspira las palabras y determina las actividades de los enamorados.

Desde las más altas cumbres de la lírica, el Cantar de los Cantares expresa a veces la angustia por la ausencia del ser amado, el encuentro y sobre todo el anhelo de la mutua entrega; en el transcurso del tiempo, el sentido de las metáforas amorosas propuestas por el Cantar de los cantares ha sido rechazado, a pesar de su evidencia; tal es el caso de la interpretación que le dio Fray Luis de León, que le dio una visión cuyo fin no fuera otro de festejar la dicha de los esposos unidos por un amor propiamente humano.

Las diversas imágenes que contiene el libro de CANTAR DE LOS CANTARES da un estudio en el cual la interpretación del amor secular es aun más evidente que el amor divino; la religión judaica ha interpretado este libro como una exaltación alegórica del pacto de Hashem con Israel; la eclesiástica mantuvo de forma alejada el estudio, por darle un tratamiento especial a la interpretación literaria; este libro de CANTAR DE LOS CANTARES, en el pensamiento contemporáneo, se evidencia como un himno de boda; en la cultura israelí, estos eran canciones entonadas por los novios, por familiares y convidados, en la que todos bailaban y cantaban durante los siete días que duraban los alegres festejos nupciales; en Jueces 14:10.17, se comenta específicamente el tiempo que las bodas duran. Lo que es necesario destacar es el amor conyugal como símbolo excelso de la alianza de Dios con Israel.

El Cantar de los Cantares se le atribuye al rey Salomón, pero su receptor podría ser una valiosa dedicatoria a la mujer de Saba tan solo una alegoría del pueblo a su esposa tan evidenciada, como es Jerusalén, que fue comparado con una linda novia que está esperando a su querido novio, aunque no es la obra de un único y determinado poeta. Por tanto, no cabe suponer ninguna especie, de estructura establecida de antemano como la preparación de la obra poética. La unidad literaria de Cantares y la coherencia es un pensamiento que no procede de ningún plan previo, sino de la idea general que en su día presidió la recopilación de los cantos. A raíz del Cantar de los cantares se da alusión al canto de la vida, teniendo una clara invitación

1.1 PERCEPCIÓN INTERNA DEL CANTAR DE LOS CANTARES

El libro Cantar de los Cantares es atribuido a Salomón quien fue el tercer rey de Israel del linaje de David reconocido por la sabiduría otorgada por Dios con la cual gobernó a su pueblo; la composición de este Canto, data en los tiempos del cautiverio babilónico que influencio en la escritura de los primeros textos hebreos, es discutida la fecha y el autor de este texto pues algunos investigadores indican el año 600 a.C, como fecha probable de redacción. Este libro hace parte del Tanaj; que es la recopilación de las escrituras sagradas del canon hebreo.

Literariamente este libro es catalogado como el “cantar por excelencia”, su nombre refleja una forma antigua utilizada en la lengua hebrea dando uso a una forma antigua de superlativo, entre sus grandes riquezas presenta un espacio de diálogo entre dos enamorados desde una dimensión humana, con un lenguaje poético con características rítmicas que nos permiten valorarlo estéticamente desde el género dramático y lírico.

Presenta diferentes manifestaciones del amor, como: los recuerdos de un noviazgo, la alabanza a la belleza, el día de la boda, el poder del amor; estos sentimientos pueden ser expresados hacia Dios en gratitud, al ser consciente de recibir en gracia su amor o reflejar la relación entre esposos, ya que es la máxima expresión de compromiso y amor.

Este libro ha sido objeto de múltiples interpretaciones; la comunidad judía ha autorizado un conjunto de estudios rabínicos denominados Targum; en ellos, los cantares es, “el himno de los ángeles de dignidad, gloria y profundidad sobrehumana”¹. Se refleja la más alta manifestación del amor; este cántico fue interpretado en la construcción del templo, es un amor sublime partiendo de un símil hondamente humano y sugestivo: el amor conyugal: “Por eso es el libro de todos; el que hace encontrar y recorrer hasta el fin intineración del amor”².

Las expresiones encontradas en torno al análisis del libro del Cantar de los Cantares se basan en el amor humano atribuido como una alegoría del amor de Dios por Israel y por la Iglesia; lo más grande de la cultura judía, a través de un diálogo directo de la pareja, que bien se puede demostrar como llaman los judíos a Israel, la madre del desierto, la mujer, la amada madre, la que refugia en los pechos y los consuela, a la que suben tres veces en el año. Otra interpretación expresa el amor de dos pueblos, Israel y Palestina que, aun pelean por un pacto que fue realizado por su padre Abraham con Dios, para poseer la tierra.

¹ NERY, Humberto, Cantar de los cantares. biblioteca catecumenica Ed DDB Dessclee de brouwe 1998 p. 57.

² MAESO, David Gonzalo. Manual de Historia de la Literatura Hebrea. Gredos 1959 p.142.

El Cantar de los Cantares presenta una concepción sobre lo bello, donde no se limita a la belleza física sino a la exaltación de la integridad, sensibilidad y sinceridad; a través del lenguaje, los enamorados experimentan los secretos del amor, donde el amar y disfrutar mutuamente hacen parte de los planes de Dios para el hombre; algunas imágenes presentes generaron actitudes de rechazo y prohibición de su lectura, Fray Luis de León, uno de los primeros estudiosos de este libro, afirma que “jamás se ha hablado del amor en términos más humanos en las apariencias y más ardientes”³.

Otro elemento importante es la descripción paralela de los cuerpos de la Amada y del Amado, donde los dos adquieren un papel activo en la comunicación, en la expresión libre de sus sentimientos, expresando semejanzas y estableciendo comparaciones en un lenguaje literario que haciendo uso de figuras tales como símiles y metáforas, donde adquiere dimensiones más vastas y complejas cuando se verifica al nivel de estrofas o de poemas, como sucede en el Cantar de los Cantares.

Las preguntas paralelas acuñadas para identificar a una figura masculina o femenina de un mundo superior o misterioso, « ¿Quién es esa que...?» o « ¿Quién es ese que...?», convierten a la amada del Cantar en prototipo de la nueva mujer, paralelo del prototipo de nuevo hombre que presenta el libro de Job, ambas figuras opuestas a la de Eva y al Adán del relato del Paraíso, en el libro del Génesis.

1.2 MIRADAS Y FIGURAS LIRICAS EN EL CANTAR DE LOS CANTARES O SHIR- HASHIRIM

Después de establecer relaciones históricas y significativas otorgadas al Cantar de los Cantares, se pueden discernir, en la relación del contexto, múltiples figuras líricas que hacen de este texto el más hermoso; por tanto, al apreciar algunos apartes del contexto, se podrá inferir la razón primordial por la cual fue creado, haciendo alusión al amor divino, acompañado del uso del lenguaje propiamente literario, dejando en claro el proceso de encuentros, sentires y significaciones líricas.

1.2.1 Anhelando un encuentro.

La motivación de encontrar lo que necesita el ser humano está en emprender una búsqueda que satisfaga su ser; en muchos aspectos, lleva esta búsqueda a hallarse sumergido en un lago que rehabilite su sed de incesante búsqueda, así el Cantar de los Cantares expone esta realidad, cuando realiza una introducción:

³ FRAY DE LEON, Luis. Exposición del Cantar de los cantares de Salomón. Madrid. Aguilar .1959 p. 224.

“¡Oh si él me besara con ósculos de su boca! Porque mejores son sus amores que el vino.⁴” La ausencia del ser amado hace que la mujer anhele (anhelar el) tener el contacto, desear, sentir el tiempo en un futuro; es decir que se habla de un anhelo de sentir, pues hay una ausencia y en este momento el verso, personificado por una voz femenina, que podría ser la pastora o la reina, a quien es dedicado este cantar, quien habla, anhela, desea pero específicamente es en la boca; el rabino Rashi comenta: “hay lugares donde besan en el revés de la mano o en el hombro; pero yo deseo y anhelo que él se comporte conmigo como se comportaba al principio, como el novio con la novia, boca a boca.”

El anhelar un beso, cuando tienes la ausencia del ser amado, se convierte en una de las manifestaciones del deseo de sentir amor, de no ser solventado por amores anteriores sino sentir la ausencia del beso de lo que ama cuando manifiesta “porque mejores son sus amores que el vino”.

Pero, en el tiempo en que fueron escritos los cantares había escasez de agua, así que el vino era una de las más especiales bebidas que se podía ofrecer, el vino era el líquido más apetecido, recordemos que el viñedo de Israel se enorgullece de ser el más el más delicioso en calidad; si lo observamos en el aspecto doctrinal, en Israel las fiestas llevaban el nombre del vino; ejemplo, Ester 7:8

“Volvió después el rey del huerto del palacio al aposento del banquete del vino, y Amán había caído sobre el lecho en que Esther. Entonces dijo el rey: ¿Querrá también forzar a la reina estando yo en casa? Y al salir esta palabra de la boca del rey, cubrieron el rostro a Amán⁵. Si observamos en algunos antecedentes que el beso era algo prohibido, pero el beso que se desea es el de amor y ella tenía la ausencia y tan solo el recuerdo, la ansiedad que despierta, y por no tener lo que quiere entonces trae estrés; en este versículo, se mira la comparación con algo que para ellos, en la época mosaica, era lo más agradable, lo más exquisito.

La ausencia trae consigo el anhelar ser amado; el beso es una expresión de ser correspondido en el amor; en este caso, la mujer o la pastora se siente ahogada en sus sentimientos, pues no sabe cómo demostrar en la ausencia de su esposo, lo que ella siente.

Entre suspiros que estarían expresados por el ¡oh! que es una afirmación de sorpresa y/o angustia se mira la nostalgia, éxtasis, amores, lágrimas. La descripción que da Carlos Carrera en este primer verso es “se abre el más bello cantar con el íntimo suspiro de la novia que arde de amor por la arena de sus

⁴ DE REINA, Casiodoro. Santa Biblia. Bogotá, Ed. Reina Valera, p. 883

⁵.DE REINA, Casiodoro. Santa Biblia. Bogotá, Ed. Reina Valera, p. 656

labios, por las sensuales dunas de su piel, ¡que me bese!”⁶. En el beso se encuentra la unificación de los seres, hay la complementariedad de los amados, de las manifestaciones de sentir, de palpar, de solo sentir el aliento. pues este es vida, es saber que lo que se ama está vivo, que no es algo efímero, no una ilusión, por eso es tan necesario sentir lo que se ama y el beso es un vocablo de afecto pero el beso en la boca es la expresión de enamoramiento, gusto, éxtasis.

En la comparación de los amores, pero aun más exquisitos que el vino, se usa, pues los efectos del vino son embriagar, transportar; el beso tan solo te transporta, te embriaga, pero hay un efecto más trascendental que eso. Es aun más importante y necesario: cuando lo besó por primera vez se llevó algo de ella, que lo único que ahora anhela es tenerlo de nuevo, ahora el tiene algo de ella y ella algo de él. No es soledad sentir el aliento, sentir vivo lo que siente pues la ausencia trae angustia, dolor desesperación y vacío.

Fray Luis de León mira el Cantar de los Cantares como un diálogo entre dos enamorados, esposa y esposo, a manera de pastores y mira a la pastora en “la ausencia de su amado ausente y estaba de ello tan penada que la congoja y deseo la traía muchas veces a desfallecer y desmayarse”.⁷ Ahí se observa que él en ella tiene la vida, porque es natural de dos amores tenerse: “En ánimo del amante vive más en aquel a quien ama que en sí mismo”⁸ aunque siente el alma robada por la ausencia de su amado. Cuando de continuo se sigue con los escritos del Cantar de los cantares se encontrarán mayores alegorías y la identificación de su amado con un olor fragante.

“Por el olor de tus suaves ungüentos, tu nombre es ungüento derramado, por eso las doncellas te aman”⁹; por el olor de sus suaves ungüentos, después de que hay entrega en un beso se puede distinguir al amado; el amor distingue no solo por el olor sino por la presencia de él; a esta mujer le quedó el recuerdo del aroma de su esposo; los ungüentos son aromatizantes que se usan para la reanimación; hay que suscitar a fray Luis de León cuando afirma que la esposa estaba desfalleciendo; es en este instante la mujer solo desea volver a estar reanimada por el aroma, por el ungüento de su amor, no desea más nada sólo el estar en él y sobrevivir en el amor de ella, en el que el ser amado tiene una distinción.

⁶ CARLOS, Carrera ,Amor y erotismo del cantar de los cantares. Madrid: Nueva utopía 1997. P. 63.

⁷ Fray Luis de León Exposición del Cantar de Cantares De Salomón Ed. Aguilar Madrid 1959 Pág. 241.

⁸ DE REINA, Casiodoro. Santa Biblia. Bogotá, Ed. Reina Valera, p. 883

⁹ Ibíd. P. 883.

“Tu nombre es unguento derramado; tu nombre (es llamado así). Se dice de ti”¹⁰; aceite derramado, porque tú eres aceite que continuamente se derrama para que tu agradable fragancia llegue hasta lugares lejanos, porque ésta es la característica de todo aceite perfumado: “Mientras está en un frasco sellado su fragancia no se difunde, pero cuando se abre y se derrama su aceite en otro vaso su fragancia se difunde”¹¹. Al ser lo identifica una serie de temperamentos; en este caso, se puede describir al pastor, rey o, mejor, al ser amado como alguien agradable; como podrían afirmar personas del vulgo: “tiene sangre liviana,” teniendo en cuenta que este personaje es agradable y gentil, que frente a la percepción que tiene la amada frente a su amado es una de las características que lo identifican esta es su personalidad, que es atraíble frente al concepto externo de su relación amorosa.

Umberto Nery hace una referencia a la fama que el ser descrito tiene, pero en esta versión analítica del Cantar de los cantares hace referencia a una relación con Dios: Israel está, a su vez como la amada: “Las naciones oyeron la fama de tu potencia y tus grandes signos más de tu nombre se ha hecho oír por toda la tierra y es más puro que del unguento de la consagración”¹². En esta instancia, se define la unción que se realizaba a los reyes y sacerdotes en Israel.

Este unguento tenía características específicas; su elaboración sólo la ejecutaban los sacerdotes, que son aquellos que pertenecen a la tribu de Levi; este aceite tenía especias:

Y tú has de tomar de las principales especias; de mirra excelente quinientos siclos (11.4 Gr de plata), y de canela aromática la mitad, esto es, doscientos cincuenta, y de cálamo aromático doscientos cincuenta.

y de casia quinientos, al peso del santuario, y de aceite de olivas un hin 6,2 Litros

Y harás de ello el aceite de la santa unción, superior unguento, según el arte del perfumista, el cual será el aceite de la unción santa¹³.

Los que están ungidos son los designados como sacerdotes, profetas, patriarcas príncipes y reyes; en este caso, es un rey el que suscita el recital de cantar. El aceite es destinado a la unción la preparación, como ya está indicado, está destinada a unción, que es elegir, apartar para un fin correspondiente.

¹⁰ DE REINA, Casiodoro. Santa Biblia. Bogotá, Ed. Reina Valera, p. 883

¹¹ Rashi's. El comentario del cantar de los cantares: Edición y traducción: Biblioteca de la alianza Israel Universidad de París, siglo XV. p.410

¹² Umberto Nery. El Cantar de los cantares biblioteca catecúmena edición 1988 .p. 87.

¹³ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Éxodo. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960 .p. 87.

“Atráeme; en pos de ti correremos. Me metió el rey en sus cámaras; nos gozaremos y alegraremos en ti; nos acordaremos de tus amores más que del vino; los rectos te aman”¹⁴; atráeme es una manifestación de súplica, de volver a conquistar; Yo he oído de tu mensajero una insinuación de amor que tú has dicho (que tú deseabas) atraerme, y yo dije, «nosotras correremos en pos de ti», para ser para ti una esposa; esta mujer encontró el éxtasis del amor, así como lo evoca Nicolás de la Carrera: “la amante de cantar convocará a todos amigos, invitados, humanidad expectante, asombrado cosmos, a sumarse a la fiesta de su encuentro”¹⁵.

Extasiada se encuentra la amante de este cántico, como si hubiese descubierto lo que llena plenamente sus vacíos emocionales con el encuentro, pues es evidente la manifestación de su alegría, siente casi la misma emoción de encontrar algo guardado que ha sido privado de su deleite y se puede coincidir en el mismo acontecimiento que realiza Nicolás de la Carrera al referirse a aquellos monjes que encontraron el libro de chistes y, privados de este deleite, pues, así como lo expresa Umberto Eco, era prohibido, encontraron el éxtasis del humor y en cada página, de encontrarse extasiados, se miraron de frente con la muerte; así manifiesta el deleite de hallarse con su amante, al querer sentir el deseo pulsivo de estar con su amor.

“Me metió el rey en sus cámaras”¹⁶ en esta instancia, Él la llama en privado para poder deleitarse en la hermosura de su amada; ella, aun interpreta estar saciada más cuando la llama en privado para deleitarse de su hermosura; es así la descripción física en comparación con otro ser, se convierte en un halago al ser, por sentirse hermosa y no menospreciada, al afirmar: “morena soy, oh hijas de Jerusalén, más codiciable; Como las cabañas de Cedar, Como las tiendas de Salomón; a yegua de los carros de Faraón te he comparado, amada mía.”¹⁷

Después de que la amada lo buscó, siguiendo se puede vislumbrar un acercamiento entre los esposos; aquí ya no se siente un suspiro desfallecido, sino existe el silencio por parte de la mujer, ya que encontró su aliento. Como lo expresa Carlos Carrera: “Ambos amantes, frente a frente, se requiebran de

¹⁴ DE REINA. Op. Cit, p.883

¹⁵ DE LA CARRERA, Nicolás. Amor y erotismo del cantar de los cantares. Madrid: Nueva utopía 1997. p.63.

¹⁶ DE REINA. Op. Cit, p.883

¹⁷ DE REINA. Op. Cit, p.883

amores en dueto ternísimo”¹⁸. Aquí, le corresponde al amante del Cantar de los Cantares exhortar la belleza de su amado, comparándola con la finura, la exquisitez, el porte de una yegua que solo el rey tenía el privilegio de poseer.

Hay que tener en cuenta que los beduinos árabes, hombres del desierto, comparan a la mujer con un camello, que este es uno de los bienes más preciados; actualmente, la tradición de pagar una dote por una mujer se realiza a través de camellos.

La metáfora al enseñorear la superioridad del ser se evidencia cuando se afirma: “hermosas son tus mejillas entre los pendientes, Tu cuello entre los collares”¹⁹; existe una connotación de exaltación de la hermosura de su amada. No se destacan las alhajas o joyas que adornan a la mujer sino lo que se exalta es la hermosura natural. Pero abordando la descripción que se hace de la mujer, las alforjas o alhajas no corresponden a una persona común o del vulgo o como lo describe Fray Luis de León, un diálogo de amor entre pastores, en el tiempo de los reyes la persona que tenía acceso a alhajas tan hermosas, como se describe en este Cantar solo tenía acceso la persona con alcance financiero; en este caso, alguien del reinado.

Génesis 41:42: “Entonces el Faraón quitó su anillo de su mano, y lo puso en la mano de José, y lo hizo vestir de ropas de lino finísimo, te puso un collar de oro en su cuello”; en este pasaje de la TORAH se observa que el anillo y las alhajas son una manifestación de poder de un puesto relevante en medio del pueblo, en este caso José era del linaje hebreo pero en los tiempos del faraón, cuando Egipto era el imperio el pueblo hebreo aun no estaba subyugado a las manifestaciones egipcias pero de igual forma José ante los ojos de un Faraón vendría ser como del vulgo al entregarle en anillo de le otorga poder también al realzar las manifestaciones de esta alhajas.

A su voz se da muchedumbre de aguas en el cielo, y hace subir las nubes de lo postrero de la tierra; hace los relámpagos con la lluvia, y saca el viento de sus depósitos, los ornamentos que no opacan la hermosura de la esencia personal "zarcillos de oro te haremos, tachados de plata"²⁰, se realiza la descripción del sentir del esposo. La forma escrita literal abarca una oración plural, pues está escrito: “mientras el rey estaba en su reclinatorio, mi nardo dio su olor”²¹. La

¹⁸ DE LA CARRERA, Nicolás. Amor y erotismo del cantar de los cantares. Madrid: Nueva utopía 1997. p.66.

¹⁹ DE REINA. Op. Cit, p.883

²⁰ DE REINA. Op. Cit, p.883

²¹ DE REINA, Casiodoro. Santa Biblia. Bogotá, Ed. Reina Valera, p. 883

congregación de Israel replica y dice: «Todo esto es verdad. Tú me recompensaste con bien, pero yo (te) pagué con mal, mientras el rey estaba todavía en la mesa de su banquete nupcial.

Esto, en el argot doctrinal que se da en el comentario de Cantar de los cantares, él como el rey es Dios, al mirar el Tabernáculo en su reclinatorio el escenario se lo visualiza como el Sinaí. En esta instancia los israelitas manifiestan su necesidad y miran la presencia de Dios, pero se evidencian dos escenarios, en los cuales al adorar el becerro cambió la fragancia de la presencia de Dios, pero en su necesidad de solventar una supuesta ausencia se hace a su creación un hecho cohibido en la ley mosaica, se hace una imagen la cual más adelante se mira como falta o pecado: esto trae repercusiones que en Cantar de los cantares se evidenciarán; aquí la presencia de Dios se aleja y la fragancia que emanó, cesó.

Al dar una lectura en su imagen secular se evidenciaría la recámara del Rey, entendiéndose que el acceso de una mujer en el reino sólo era con explícita audiencia, pero la necesidad de tener a su amada, de mirarla satisfaciendo sus deseos, sólo es percibible el aroma de un ser frente a su amado. Las endorfinas expulsadas de la amada solo es percibible frente al ser amado. Aquí no se habla de química, solo de la compenetración del ser en su excitación en el aroma que se vincula a la necesidad de estar con un ser, el que ama, el que necesita, satisfaciendo tan solo con la observación una necesidad de vinculación y máxima vinculación.

“Un manojito de mirra es mi amado para mí; el olor fragante en el sentido aromático de relajación”²², mi amado se ha convertido (para mí) como uno que tiene un manojito de mirra (en su pecho), y dice: «Aquí está para ti este manojito que liberará una fragancia mejor que la primera, que perdí.» Así el Santo, bendito sea, se reconcilió con Israel por el incidente del becerro y encontró para ellos un (medio de). Los pechos visualizan las barras con las que llevan el tabernáculo, ahí se manifiesta la necesidad de sostener, el hijo se amamanta, el amamante de su madre, es vida, pues nada suple el primer alimento.

La presentación en el tabernáculo era la manifestación de su expiación en la reconciliación. Es el retorno de la fragancia; las aromáticas curan cualquier malestar, el aroma de algo apacible trae tranquilidad y estabilidad. Tan solo ella necesita tener cerca lo que le trae estabilidad, tranquilidad, pero más a sus emociones al verlo no perdido al tenerlo cerca, tener plácida esa necesidad de palparlo, ya no solo con la certeza de lo que se observa sino en la manifestación de verlo en su placidez.

²² Ibíd. P. 883

El nardo, a pesar de ser una planta odorífica, tiene su existencia; en la India, se la rocía desde la cabeza solo a los convidados que eran de una estratificación alta, ricos y principales, o a quien se deseaba y se debía hacer todo regalo y servicio por cosa de gran estima.

Al ver la exaltación realizada al exaltara a la hermosa sin los ornamentos que le descubre, el ser amado da la esencia de la razón de esta exaltación: “Mi amado es para mí un manojito de mirra, que reposa entre mis pechos”²³. Cerca de su intimidad, al rescata la identidad de un pueblo, después del incidente acaecido con el becerro el aroma del amado se retiró, entonces se convierten nuevamente a él y ahí regresa con su aroma a estructurar la imagen de los mismos israelitas al tener guardado su aroma, su presencia en lo más íntimo. Los pechos en la entrada al tabernáculo, a la intimidad de Dios, lugar santo, pero encontramos otro aparte de las escrituras donde se realiza esta alegoría, se busca y nos regocijaremos en los pechos de sus consolaciones.

El pecho, en sus reflejos, ofrece calma, éxtasis a la madre y placer en él que se regocija en el, al retomar la postura del paidos. Lo que brota de los pechos de la amada es el éxtasis que encuentra al ver a su amado, el éxtasis que le produce así como cuando en la madre, al estar lejos de su niño, brota el alimento de su pequeño; así esté lejos, es un llamado sobrenatural. La necesidad de alimentarlo la extasía como si fuera él un pequeño.

La mirra también es considerada como especie aromática, usada como producto de limpieza y purificación. Mirra es un árbol pequeño que se da en Arabia, Egipto y Judea, del cual, hiriendo su corteza en ciertos tiempos, destila lo que se llama, mirral el árbol y las hojas huelen muy bien. Y a estas se refiere la esposa.

Se hace necesario destacar que el aroma personal destilado sólo es percible por el amado; todos tenemos un aroma que, como se lo quiera denominar, endorfinas, atrae al ser que se desea. Ni los perfumes sofisticados opacan el aroma natural de la escénica del ser.

Retomando los hechos narrados en la obra el Perfume, el aroma perfecto obsesionaba al protagonista convirtiéndolo en busca del que más le satisfacía, sometiéndolo en un éxtasis desgarrador, tan solo queriendo subordinar al otro por medio del deseo. El sentimiento es tan solo el anhelo pero, el aroma lleva al deseo, la atracción. Se encuentra en este escenario la complementariedad de uno y la atracción como el deseo del otro.

El tiempo de la aromatización de la mirra no es todo el año, tiene su época; aquí, al ver la necesidad de buscar la complacencia de los amores, solo brotó en la

²³ DE REINA. Op. Cit, p.883.

ausencia, de no tener complacencia, y la mirada extasiada suple los deseos de su necesidad de compartir la presencia y el disfrute de su aroma.

En un estudio publicado en la National Geographic, se refiere al amor y el trastorno obsesivo compulsivo y afirma: “estudios realizados en diversas partes del mundo confirman que, en efecto, la pasión generalmente se acaba,” pero, al releer la necesidad de ausencia, que emite la esposa de Cantar de los cantares, en este episodio la pasión está solventada por las palabras y los regalos que encienden esta instancia. Aunque afirmaciones de esta misma edición aseguran, según bioquímicos, que esta esfera de visualización se extingue por unos años porque el cerebro no puede mantener la interesante actividad neurológica del enamoramiento.²⁴

“Racimo de flores de alheña en las viñas de En-gadi, es para mí mi amado”²⁵; en esta instancia el poeta retoma los silogismos, la forma exótica de la naturaleza al darse, antes que su fruto brote, las flores de En-gadi; existe una especie llamada «alheña, en las viñas son hermosas y esbeltas, que a su vez, a la medida de la calidad de la flor se observa la calidad del fruto; antes de la manifestación del fruto y poder extraer el néctar succulento, se mantiene oculto; el amor, en la descripción del poeta, se manifiesta oculto; así, no se interviene en diálogo, sino es la manifestación del deseo del pensamiento. El lenguaje de las miradas sin que nadie pueda leer su código de tan solo expresar el amor en las perplejas miradas, Ortega y Gasset afirma: “Un repertorio de ideas resacadas se halla instalado en las cerezas que impide se vean con mediana calidad los hechos. Todo está confundido y tergiversado. Razones múltiples hay para que sea así. En primer lugar los amores son por esencia vida arcana un amor no se puede contar, al comunicarlo se desdibuja o volatiliza, cada cual tiene que atenerse a su experiencia personal”.²⁶

El lenguaje directo del amor no se manifiesta en la transliteralidad; es menester de los amantes recurrir a silogismos que desdibujen un sentir; por tal instancia, es necesaria la interpretación de estos referentes a su emisor.

La reciprocidad del amor cuando se brinda se evidencia en una respuesta cuando se le otorgan atributos: externo “He aquí que tú eres Hermosa, oh compañera mía; he aquí que eres hermosa, tus ojos de paloma”²⁷. Se puede decir que inicia un

²⁴ STALER, Lauen. Amor verdadero. En: Revista National Geographic. Mexico. (febrero 2006); p.2.

²⁵ Ibid. P. 883

²⁶ GASSET Y ORTERGA, Jose. Estudios sobre el amor. España: Salvat, 1971.p. 12.

²⁷ DE REINA. Op. Cit, p.883.

diálogo a las contestaciones de la amada, pero al igual que la mujer utiliza las metáforas, las comparaciones como tal para evidenciar lo que siente en el corazón, la seducción en las palabras, en la descripción del cuerpo de quien es su mujer. El deseo desfavorable, iniciando en los ojos como tales, no es una especulación de que inicie en ellos, pues reza el viejo adagio: “los ojos son el espejo del alma,” que se mira en los ojos de quien se desea, porque aun las parejas intuyen, antes de decir, algo mirar a los ojos a quien será dueña o dueño de su corazón.

El lenguaje no verbal, usado en la mujer, en las anteriores instancias, como pareciese un monólogo, se interpreta como una capacidad humana que permite conocer a través de signos lingüísticos, auditivos, orales, táctiles y visuales, pero el que usa este como su herramienta de comunicación debe manifestar normas o estrategias que son conllevadas en la instancia social psicológica, de las que no suelen ser conscientes y que intervienen el uso de su capacidad según sea su intervención. En el seno de la vida social, todo aquello de carácter visual o auditivo que evoca otras cosas sale fuera de sí, y representa un concepto o cosa de lo que quiere manifestar; pero eso solo lo interpreta o tiene significado para un emisor o un receptor. La mujer, la amante usa el lenguaje no verbal, medios ópticos o visuales para presentar algo de forma convencional y sistemática a partir de un aprendizaje social, el lenguaje que comprende las cualidades no verbales de la voz prosémica.

La manera sistemática los movimientos corporales, distancias mantenidas de los hablantes de la comunicación verbal íntima, personal, social, pública, en orden descendente de confianza, se manifiesta en el dialogo, como el acercamiento íntimo entre los seres que interpretan, entre sí, sus lenguajes cuyo mensaje solo está dado en el círculo íntimo creado por su visualización.

Ojos de paloma, porque con esta ave que trasmite la mujer, su compañera en él, solo que mira en ella es su amor propio, su paz, su aliento descanso e ímpetu para mirar en ella su libertad, es lo que refleja su mirada la mirada, de aquella que desenfrena el amor de aquel a quien interpreta su alma.

“He aquí que tú eres hermoso oh amado mío, y suave, nuestro lecho también florido”²⁸, es la manifestación de un diálogo, por primera vez se manifiesta la conversación entre los dos amantes, pues el monólogo de la mujer solo intuía en su pensamiento; ahora es la respuesta a las necesidades del amado a su amada, y viceversa, es un deseo de las almas de dos instancias que necesario percibir.

En la literatura científica hasta los finales de 1920, cuando fue estudiada por Sir. William Barrett, un profesor de física del Royal College of Science, en Dublin, se

²⁸ Ibid. P. 883.

interesó en el tópico del lecho, cuando su esposa, quien era cirujano obstetra, llegó a casa una noche y le contó de una mujer que había muerto en el hospital ese día de una hemorragia después de dar a luz. Justo antes de morir la mujer, Doris, se sentó y se mostró muy excitada por haber visto un paisaje maravilloso, dijo que su padre había venido a escoltarla para ir al otro lado. En la literatura científica de estos escritos menciona el lecho como parte de llegada y partida.

“Las vigas de nuestras casas son de cedro, y de hayas los artesonados”²⁹. El cedro es apropiado para construir moradas a dioses y reyes porque en su interior, como el oro, guarda los atributos de nobleza, pureza y riqueza.

El corazón de los amantes se compara con las situaciones de los mejores tesoros, que solo los puede discernir el que sabe apreciar los regalos del enamoramiento. La madera de cedro del Líbano fue profusamente utilizada como material de construcción en el Antiguo Egipto y, posteriormente, en el primer Templo de Jerusalén, hacia el 976 a. C. Su madera tiene la cualidad de ahuyentar a insectos y gusanos, y un olor peculiar. El cedro, erez en hebreo.

Sin embargo, por ser una madera bastante frágil, su empleo en carpintería es muy limitado. Sus propiedades de imputridez lo hacen idóneo en la construcción naval y la fabricación de sarcófagos. Se usa en la construcción, sobre todo como recubrimiento de muros exteriores o tejas. La noble madera de este árbol es útil también para crear instrumentos musicales, como guitarras, de gran sonoridad y belleza. También sirve a los artesanos para la confección de cofres, joyeros, etc.

1.2.2. La Pertenencia del Sentir.

Al sentir que el ser humano pertenece a una situación, momento, lugar, circunstancia, siente también que ese espacio es suyo, y de tal forma se mueve con libertad; el juego de conquistar un deseo, eleva las máximas pertenencias de vivir. El Cantar de los Cantares, en una gran alocución, expone la libertad del sentir, cuando se pertenece al momento y la circunstancia de lo que se anhela, en este caso, el anhelo es el ser amado y sentirse como tal.

“Yo soy la rosa de Sarón, Y el lirio de los valles. Como el lirio entre las espinas, Así es mi amiga entre las doncellas. Como el manzano entre los árboles silvestres, Así es mi amado entre los mancebos: Bajo la sombra del deseado me senté, Y su fruto fué dulce en mi paladar. Llévome á la cámara del vino, Y su bandera sobre mí fue amor. Sustentadme con frascos, corroboradme con manzanas; Porque estoy enferma de amor. Su izquierda esté debajo de mi cabeza, Y su derecha me abrace. Yo os conjuro, oh doncellas de Jerusalem, Por las gamas y por las ciervas del campo, Que no despertéis ni hagáis velar al amor Hasta que quiera. La voz de mi amado! He

²⁹ DE REINA. Op. Cit, p.883..

aquí él viene Saltando sobre los montes, brincando sobre los collados. Mi amado es semejante al gamo, ó al cabrito de los ciervos. Helo aquí, está tras nuestra pared, Mirando por las ventanas, Mostrándose por las rejas. Mi amado habló, y me dijo: Levántate, oh amiga mía, hermosa mía, y vente. Porque he aquí ha pasado el invierno, se han mudado, la lluvia se fué; se han mostrado las flores en la tierra, El tiempo de la canción es venido, Y en nuestro país se ha oído la voz de la tórtola; la higuera ha echado sus higos, Y las vides en cierne Dieron olor: Levántate, oh amiga mía, hermosa mía, y vente. Paloma mía, que estás en los agujeros de la peña, en lo escondido de escarpados parajes, Muéstrame tu rostro, hazme oír tu voz; Porque dulce es la voz tuya, y hermoso tu aspecto. Cazadnos las zorra, las zorras pequeñas, que echan á perder las viñas; Pues que nuestras viñas están en cierne. Mi amado es mío, y yo suya; El apacienta entre lirios. Hasta que apunte el día, y huyan las sombras, Tórnate, amado mío; sé semejante al gamo, ó al cabrito de los ciervos, Sobre los montes de Bether³⁰.

El deseo constante, imágenes literarias que se manifiestan en el texto; la lírica comparada como una de las exquisiteces de expresión del deseoso, su amiga es tan solo una aseveración de algo a lo que no se puede acceder, por calidad de honradez en su intimidad, el deseo manifiesto con los peligros constantes, o no solo del peligro, sino de lo que conlleva tomar una decisión frente a la consecuencia que esta trae en sí.

Entre lo más hermoso estás pero a las otras doncellas mis ojos no puede observar, puede que al acceder a ti el deseoso se encuentre con las espinas de aquel que quiere apartar para sí amor. Constantemente, está ahí, sin menospreciar al otro ser que también es bello. Condición de amante o también deseado. Metáfora incluida a la hermosa, de aquel que quiere ingresar a la exorbitante hermosura de su paloma, de su amada de lo anhelado. Seducción de palabras.

“Una rosa de los valles, es más bella que una rosa de las montañas porque está siempre húmeda, ya que la fuerza del sol no prevalece allí.”³¹ La humedad de la mujer manifiesta con la instancia de fertilidad, instancia que desarrolla el acto sexual al observar a su amado; la sequedad el símil utilizado manifiesta que el sol podría tocarle la infertilidad, que reseca su belleza la hace menospreciada.

En la cultura judaica, la mejor manifestación de la mujer hermosa es aquella que se ufana de ser fértil, no existe otro deseo de dejar una descendencia para cumplir con los preceptos judíos³² tikum holam. La mujer judía que no cumpla con esta instancia es desechada, esto en los preceptos judaicos ortodoxos. El niño o niña que rompe vientre de mujer judía es descendencia santa. En cada una de las

³⁰ VALERA, Casidoro. Biblia. Sociedad de bíblicas unidas, 1979.p. 884.

³¹ Rashi's. El comentario del cantar de los cantares: Edición y traducción: Biblioteca de la alianza Israel Universidad de parís, siglo XV. p. 418

expresiones observadas en el Talmud, a inicios del génesis la orden a todo ser viviente es Fructificad y multiplicad; aquí se considera la bendición de ser fértil.

“Sustentadme con frascos, corroboradme con manzanas; Porque estoy enferma de amor.

Su izquierda esté debajo de mi cabeza, Y su derecha me abrace.

Yo os conjuro, oh doncellas de Jerusalén, Por las gamas y por las ciervas del campo, Que no despertéis ni hagáis velar al amor Hasta que quiera. La voz de mi amado! He aquí él viene Saltando sobre los montes, brincando sobre los collados.³³

Extended mi cama. Extended mi cama a mi alrededor con manzanas para una buena fragancia, a la manera del enfermo, porque yo estoy enferma por su amor, porque yo estoy sedienta de él aquí en mi exilio. Es una expresión que denota una cama, como (en Job 41,22): «donde él yace; es oro sobre la mirra.» *attrait* (en francés antiguo).³⁴

Es tribulación del pensamiento reflejado en el sentimiento de la vida. Cuando se deja de pensar en la angustia de la ausencia del ser que se ama, se piensa, se siente y aun así hasta existe la transtocación de los sentimientos involuntarios de los sentimientos, para descifrar lo que está sucediendo sin tener al ser que se ama, cuando solo se siente desaforamiento del amor, del sentimiento del pensamiento. Enfermedad, existe el daño de la ausencia el corazón y el pensamiento se convierten en uno, se crea la ilusión de la vida cuando pasa con lo que se sustituye, se sacia la sed. El sistema de nervios, el consentimiento, el aplacamiento de su ansiedad solo existe cuando el ser amado, el amante de esta necesidad puede aplacarlo. Pero esto es en el lecho de la vida en sí:

“Su izquierda esté debajo de mi cabeza, Y su derecha me abrace. Yo os conjuro doncellas de Jerusalén, por las gamas y por las ciervas del campo, que no despertéis ni hagáis velar el amor hasta que quiera”³⁵

Emilia Fernández Tejero, autora de una hermosa traducción y comentario del Cantar, sugiere interpretar este pasaje eróticamente a la luz de un canto sumerio en el que la amada evoca instantes de placer: “Pusiste tu derecha en mi vulva, tu

³³ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 884.

³⁴ Rashi's. El comentario del cantar de los cantares: Edición y traducción: Biblioteca de la alianza Israel Universidad de París, siglo XV. p. 419.

³⁵ *Ibid.* P.884.

izquierda acaricia mi cabeza, con tu boca tocaste la mía contra tu cabeza apretaste mis labios”³⁶.

Al remontarnos, en tiempos antiguos del medioevo cuando despiertan de un auge de opresión cuando todo lo mas casto era custodiado por lo eclesiástico, se puede observar a Santo Tomas, y los árabes en el siglo XVII, en que es evidente un estudio con fervor acerca de la teoría de las pasiones de Descartes y Spinoza; pues no ha habido gran filósofo del pretérito que no se creyese obligado a elaborar tales teorías. Para Santo Tomás, la tradición griega manifiesta que en el amor es evidente el odio; que el amor y el odio son dos formas del deseo del apetito, o lo concupiscible el amor, es el deseo negativo, una repulsión de lo malo, en cuanto tal concupiscible circa malum, “se acusa aquí la confusión entre los apetitos o deseo y los sentimientos que ha padecido todo el pasado de la sicología hasta el siglo XVIII, confusión que volvemos a encontrar en el Renacimientos, si bien trasportada al orden estético se acusa aquí la confusión entre los apetitos o deseo y los sentimientos que ha padecido todo el pasado de la sicología hasta el siglo XVII si bien trasportada al orden estético; así Lorenz el magnífico dice que el apetito del amor es un apetito de belleza”³⁷

Spinoza intentó rectificar este error y, eludiendo los apetitos, busca en el sentimiento amoroso y de odio una base emotiva; según él, sería amor la alegría unida al conocimiento de su agente; amar algo o alguien sería simplemente estar alegre y darse cuenta a la par de que la alegría nos llega de ese algo o alguien de nuevo hallamos aquí confundido el amor con sus posibles consecuencias quien duda que el amanté no es recíprocamente amado trae, no la alegría, sino la confusión.

Son dos polos que ser humano, al darse a tales apetitos emocionales, tiene que evidenciar; aquí el sufrimiento y el amor son dos cosas ligadas, dos pasiones encontradas; por lo tanto, son evidenciadas en este escenario, es un masoquismo el vivir tales circunstancias.

“La voz de mi amado! He aquí él viene Saltando sobre los montes, brincando sobre los collados. Mi amado es semejante al gamo, ó al cabrito de los ciervos. Helo aquí, está tras nuestra pared, Mirando por las ventanas, Mostrándose por las rejas”³⁸. “Nada hay tan halagüeño para un varón como oír que las mujeres dicen de que es un hombre interesante”³⁹. Esta afirmación, recreada por Gasset

³⁶ E. Fernández Tejero, el Canta de los Cantares más bello Trotta, Madrid 1994, 76.

³⁷ Ibid. P. 76

³⁸ DE REINA. Op. Cit, p.884.

³⁹ ORTEGA Y GASSET, José (1971), Estudios Sobre el Amor, Navarra, Salvat Editores S.A, Alianza Editorial, S.A. Pág. 11.

atañe, a como se halaga al hombre; por su parte, la mujer sabe cómo llegar al hombre a través de la comparación de lo sagaz y sutil, manifestando que el hombre es de por sí un ser egocéntrico, Según Freud, el fundamento de la conducta humana se ha de buscar en varios instintos inconscientes, llamados también impulsos, y distinguió dos de ellos, los instintos cocientes y los instintos inconscientes, llamados, también, instintos de la vida e instintos de la muerte.

Los instintos de la vida y los de la muerte forman parte de lo que él llamó ELLO, o ID, y el yo, o ego. Los instintos de la vida: en la teoría freudiana de la personalidad, todos los instintos que intervienen en la supervivencia del individuo y de la especie, entre ellos el hambre, la autopreservación y el sexo. En esta instancia de la personalidad la mujer interviene para poder entrar, no solo en el acto de palabra, sino en el de hecho. Es la seducción en el cortejo de la palabra.

Evidenciando la manifestación de las palabras y la observación de la mujer, está en un estado de éxtasis a entenderse, en general un estado de plenitud máxima, usualmente asociado a una lucidez intensa que dura unos momentos. Tras su fin, la vuelta a la cotidianidad puede verse incluso transformada por el evento previo, pudiéndose sentir aún algún grado constante de satisfacción. Es entonces una experiencia de unidad de los sentidos, en la que pensar, sentir, entender e incluso hacer están armónicamente integrados.

El estado de éxtasis implica una desconexión con la realidad objetiva, para conectarse con una realidad puramente mental dirigida hacia sí mismo. La persona que experimenta el éxtasis a menudo desconecta sus sentidos hacia el exterior y los enfoca hacia el interior.

“Mi amado habló, y me dijo: Levántate, oh amiga mía, hermosa mía, y vente. Porque he aquí ha pasado el invierno, Hace mudado, la lluvia se fue”⁴⁰. Hablar de deseo implica connotaciones muy amplias. Nuestro cuerpo tiene deseos, apetitos necesarios para la vida; nuestra psique tiene también deseos, deseos de afecto, por ejemplo, y nuestra mente desea conocer, pensar; incluso hay deseos desconocidos para nosotros mismos, como aquellos que surgen del inconsciente; el hombre, como todos los organismos, se mueve hacia alguna parte porque necesita elementos que no tiene y que le hacen falta para existir. La carencia de estos elementos provoca en los organismos alteraciones internas, desequilibrios y tensiones que se traducen en movimientos encaminados a conseguir del ambiente exterior lo que le falta en el interior.

Diálogo interventor entre el deseo al goce, que ellos buscan en el deleite de la lejanía, abandonados en las incertidumbres; de él, posee al otro como un solo en

⁴⁰ DE REINA. Op. Cit, p.884

la otredad. El frío es el abandono de su ser mismo, este es el momento en el que cae en la cuenta de que vive separado de los demás; de que existe aquel que no es él; de que están los otros y de que hay algo más allá de lo que él percibe o imagina; la otredad es la revelación de la pérdida de la unidad del ser del hombre, de la escisión primordial. Adán se descubre desnudo; habiendo perdido su inocencia, se ve a sí mismo y apenas se reconoce.

El tiempo de cantar es venido. Lo cual es verdad, en los hombres como en las aves, que con el nuevo año, y con el acercarse el sol a nosotros, se le renueva la sangre y el humos que toca al corazón con una nueva alegría que le aviva y despierta y hace que cantando dé muestras de placer.

Se han mostrado las flores en la tierra, El tiempo de la canción es venido, y en nuestro país se ha oído la voz de la tórtola; la higuera ha echado sus higos, Y las vides en cierne Dieron olor: Levántate, oh amiga mía, hermosa mía, y vente.

Paloma mía, que estás en los agujeros de la peña, en lo escondido de escarpados parajes, Muéstrame tu rostro, hazme oír tu voz; Porque dulce es la voz tuya, y hermoso tu aspecto.

Cazadnos las zorras, las zorras pequeñas, que echan á perder las viñas; Pues que nuestras viñas están en cierne.

Mi amado es mío, y yo suya; El apacienta entre lirios.

Hasta que apunte el día, y huyan las sombras, Tórnate, amado mío; sé semejante al gamo, ó al cabrito de los ciervos, Sobre los montes de Bether.⁴¹

La pareja del Cantar no apaga, digamos más bien que abre todos sus sentidos a la alegría a la fiesta primaveral, la total dependencia en el cambio del lenguaje del amor A veces somos muy extraños. La única cosa que queremos decir y la única cosa que debemos decir, es la única cosa que no decimos. Pero acá la dependencia total del alma del uno con el otro el cuidado mutuo entre los seres que se necesitan y se desean. Metáfora simplificada en la deducción de un pequeño, la desesperación de convertirse en niños por la necesidad del otro, la soledad manifiesta en el apartamiento de los seres que se han complementando en múltiples aspectos amorosos.

Así, porque el sentimiento es real y la necesidad de decirlo es tan fuerte, usamos otras palabras, signos para decir lo que realmente queremos decir; muchas veces el significado nunca se comunica del todo, y la otra persona se siente ignorada o tal vez no tan querida, Por eso, debemos escuchar el amor en las palabras que las otras personas nos dicen, algunas veces las palabras explícitas son necesarias, pero muchas veces es más importante la manera como se dicen las cosas.

⁴¹ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 884.

Fray Luis de León, expresa este lenguaje: “El amado mío es mío, y yo de él, es manera de hablar, es como si dijera: amador y amado mío, tú que apacientas entre las violetas tu ganado, en viniendo la tarde vente tu también conmigo volando como un corzo, las azucenas, son convenientes entre enamorados, trata de mostrar en ello la gracia y la lindeza en que, a su parecer se aventaja sobre todos”⁴². Los tiempos que maneja en el poema del Cantar de los cantares, reflejo de la oscuridad en las armonías de la palabra, “y huyan las sombras...” ayuda a esto el propósito de la esposa ya que se va al campo y la deja sola, que se contente de estar en él hasta la tarde, que hasta entonces es tiempo de pastar el ganado y que venida la noche se vuelva a su casa a tenerle compañía y a quitarle el temor y soledad que las tinieblas traen consigo, porque no la podrá pasar sin él y que en esto no haya dilación ni tardanza alguna.

Bather es nombre propio de un monte así llamado o se intuye que generaliza a todos los montes. Bather “quiere decir división y por la mayor parte de los montes dividen unas tierras de otras” y con estas palabras Bather es como decir montes divisores.” Es ahí donde el amor es una aventura, es una decisión que no se toma por otros, sino es un vivir.

1.2.3 Una Clara Invitación Al Sentimiento Profundo.

Quien busca el amor, se encuentra con muchos escenarios que golpean el alma, que pueden causar destrozos de innumerables reparaciones, llámese a esto el desamor la angustia o la simple soledad; día tras día el ser humano busca sentirse amado, llenando ese espacio vital con efímeras cosas pasajeras. El amor no es una cuestión de búsqueda para ser feliz, el amor es la instancia compartida de la felicidad, otro estado de la vida que se complementa con la realidad de este mundo contemporáneo; el que ama suele engalanarse con atavíos de gran majestuosidad, para agradar al otro, ¡cómo no halaga lo divino al ser que ha acreado y que ama!, con las mejores situaciones, y preceptos de exagerada impresión. El amor es una necesidad y esta necesidad es la referencia que realiza el Cantar de los Cantares.

Por las noches busqué en mi lecho al que ama mi alma: Busquèlo, y no lo hallé.
Levantaréme ahora, y rodearé por la ciudad; Por las calles y por las plazas Buscaré
al que ama mi alma: Busquèlo, y no lo hallé.

Halláronme los guardas que rondan la ciudad, Y díjeles: ¿Habéis visto al que ama
mi alma?

⁴² LEON, Fray Luis, Exposición Del Cantar de los cantares De Salomón. Madrid: Aguilar. p. 297.

Pasando de ellos un poco, Hallé luego al que mi alma ama: Trabé de él, y no lo dejé, Hasta que lo metí en casa de mi madre, Y en la cámara de la que me engendró.

Yo os conjuro, oh doncellas de Jerusalén, Por las gamas y por las ciervas del campo, Que no despertéis ni hagáis velar al amor, Hasta que quiera.

¿Quién es ésta que sube del desierto como columnita de humo, Sahumada de mirra y de incienso, Y de todos polvos aromáticos?

He aquí es la litera de Salomón: Sesenta valientes la rodean, de los fuertes de Israel Todos ellos tienen espadas, diestros en la guerra; Cada uno su espada sobre su muslo, Por los temores de la noche.
El rey Salomón se hizo una carroza De madera del Líbano.

Sus columnas hicieron de plata, Su respaldo de oro, su cielo de grana, Su interior enlosado de amor, Por las doncellas de Jerusalén.

Salid, oh doncellas de Sión, y ved al rey Salomón Con la corona con que le coronó su madre el día de su desposorio, Y el día del gozo de su corazón.

Por las noches busqué en mi lecho al que ama mi alma: Busquèlo, y no lo hallé. Levantaréme ahora, y rodearé por la ciudad; Por las calles y por las plazas Buscaré al que ama mi alma: Busquèlo, y no lo hallé⁴³

El verso está desarrollado en “octava rima”, manteniendo fidelidad al texto masorético. La ausencia del objeto que llena de satisfacción a la mujer la denomina Lacan deseo; la expresión está dada entre la demanda la necesidad y el deseo, la necesidad de lo infinito en la búsqueda del otro (OTREDAD), siente el alma la necesidad de llenar su faltante, en los momentos de la oscuridad todo está en reposo, no en el instante del trabajo, reconociendo la imposibilidad de que existe una puerta para llegar a lo que se necesita. El hombre sabe de lo que tiene necesidad en el silencio y esta lo lleva a que no existe tal desconocimiento de lo que sucede a la mujer. Pero ahí, en su yo el hombre quiere sentirse deseado. Maimónides dice, al respecto: el hombre puede ignorar el número de las entradas al cielo y si es par o impar igualmente, ignorar el número de las especies de animales y plantas y otras cosas semejantes⁴⁴.

“Nuestro corazón está pronto a simpatizar con los más exagerados arrebatos de sus agradecimientos”⁴⁵. La necesidad de estar con el ser que desea su alma es

⁴³ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 884-885.

⁴⁴ MAIMONIDES, Moshé ben Maimón. Guía de los perplejos quinta edición. Edición a cargo de David Gonzalo Maeso. Madrid: Trotta. ,pág. 117.

⁴⁵ Adam, Smith. Teoría de los sentimientos, México: Fondo mixto de cultura económica México.p.78.

un acto de agradecimiento; el corazón no ama sino a quien tiene cierta compatibilidad de caracteres, la dualidad, la necesidad de poseer al otro aun estando en su lejanía.

Es evidente la alteridad al ser compatible con el otro y estar en un todo, pero su reacción, al observar que lo que dio ya no lo tiene, siente un vacío inexplicable de ausencia, su sentir no fue reciproco. Ausencia, vacío faltante de amor, este sentimiento del amor es agradable a la persona que lo experimenta, alivio y sosiego en el pecho, bien parece que favorece los movimientos vitales y estimula la saludable condición de la constitución humana; por esta razón, no mira la reciprocidad y su vacío al no obtener una respuesta emocional.

Halláronme los guardas que rondan la ciudad, Y díjeles: ¿Habéis visto al que ama mi alma? Pasando de ellos un poco, Hallé luego al que mi alma ama: Trabé de él, y no lo dejé, Hasta que lo metí en casa de mi madre, Y en la cámara de la que me engendró.⁴⁶ Nadie puede ver lo que siente el otro. No existe el instante de saber lo que siente en la ausencia del otro más el que lleva consigo su vacío. Siempre se ha escuchado que el que busca encuentra. Fray Luis de León, al respecto, afirma: "No pierde la esperanza el amor aunque no haya nuevas del que busca y desea, antes entonces se enciende más".⁴⁷ El deseo como en otras instancias, se manifiesta como la ansiedad del otro, la ausencia de lo que se anhela.

La insatisfacción de no tener lo que se desea trae consigo ciertos aspectos de desamores; al salir la amada en busca de lo que se desea se toma con desengaños y desamores. "El corazón maquina de preferir y desdeñar, es el soporte de nuestra personalidad. Antes de que conozcamos lo que nos rodea vamos lanzados por él, en una u otra dirección, hacia unos u otros valores."⁴⁸ El ser busca en sí algo que le satisfaga, hallándose con múltiples desilusiones, situaciones que llevan a buscar el amor en todas sus manifestaciones; la saciedad o la insatisfacción, traen en sí la incomodidad, el vacío que expresa, en cada verso, su insatisfacción de llenar aquel faltante con erróneos parajes, hasta encontrar lo que expulsaría su deseo en el instante de su saciedad.

Al encontrar lo que se desea, de sumo cuidado, lo llena de seguridad, de lo provisto por el lecho maternal, las mismas costumbres con que recogió la madre a su padre, así mismo se aprovisiona la hija de su esposo: "El que en viniendo así en su deseo, y en alcanzando la voluntad del alma que ama, se entibia y desfallece, no tiene perfecto amor"⁴⁹. Es por tal motivo que la hija busca aquellos

⁴⁶ DE REINA. Op. Cit, p.884.

⁴⁷ LEON, Fray Luis, Exposición Del Cantar de los cantares De Salomón. Madrid: Aguilar. p. 304

⁴⁸ ORTEGA Y GASSET, José (1971), Estudios Sobre el Amor, Navarra, Salvat Editores. P. 79.

⁴⁹ LEON, Fray Luis, Exposición Del Cantar de los cantares De Salomón. Madrid: Aguilar. p. 306.

recursos amorosos maternos en el hecho de fecundación, para saciarle así y llamarle a su amado a su deseo, la referencia que obtiene son los consejos de algo seguro, lo más cercano es su relación familiar.

En el ritual judío se acostumbraba la boda en casa del novio, o en el nuevo domicilio conyugal existe una sutil complicidad entre la fecundidad de su madre y sus propias expectativas de mujer.

El amor es de cuidado, de alimento; no se sabe si la mujer fue fecundada en el lecho materno apropiándose de su momento culmen. Si se descubre que un judío como es el amado, casado con una no judía, este debió llevar las tradiciones esenciales para poder ser aceptada en el pueblo como tal, como esposa

El Talmud explica que "aquel que pasa sus días sin una esposa, no tiene felicidad, ni bendición, ni bien"⁵⁰. En la cultura judía, el Katán (hebreo novio) y la kalah (novia), como en el Día de Yom Kippur, el Katán y la Kalah ayunan (en este caso desde el alba hasta la terminación de la ceremonia del casamiento). En la ceremonia, el Katán (novio) lleva un kittel, la bata blanca que vistió en el Yom Kippur. Esta es elaborada en lino fino, similar a la utilizada para el Mikvé (inmersión) o baño ritual.

Es costumbre para el Katán y la Kalah no verse el uno al otro durante la semana precedente a la boda. ¿Porqué una semana sin verse?. La Halaja, dispone que por evitar una excitación extrema de la novia pueda ello causar que se presente en ella la niddah, o sea un sangrado vaginal, y esto impida la celebración; siendo por ello, que durante esa semana, si se presentó la niddah, al cabo de los siete días ella ya está lista para la boda. Pero viene la pregunta: ¿Y no hay suficiente stress y excitación el mismo día de la Boda?, se considera que si durante esos siete días no sucedió, lo contrario -niddah- no sucederá el mismísimo día de la boda.

Por esta razón, se explica en una mujer no judía la necesidad de no hacer esperar a su amado; por tal motivo, antes de estar en el lecho, el Katán se ha alejado.

En seguida viene el Badeken, o sea la ceremonia donde el Katán levanta el velo, que previamente ha lucido durante toda la ceremonia y no con que ha dejado ver su cara la Kalah. Esto es con el objeto de asegurarse que le están entregando la novia que él ha escogido y no otra diferente; llevando el caso atrás, cuando Yaakov fue engañado por Laban y le entregó primero a Leah y no a Ribkah (Rebeca), como él había pactado previamente.

⁵⁰ Talmud.

La visualización que se ofrece como la columna de humo que deja entrever a la novia es, asimismo, el Velo, que simboliza la idea de modestia, como cuando Ribkah (Rebeca) se acercó a Yitzjak su marido y presenta la oportunidad de bendecir a la novia por sus atributos. Además, nos transmite la lección de que aun cuando las apariencias físicas puedan ser muy bellas, el alma y el carácter son supremos. Ahora, el Katán acompañado por su familia y amigos, procede al lugar de la Kalah y donde sobre la cara de ella el Velo. Esta es una costumbre muy antigua y nos sirve como la primera de muchas acciones por las cuales el novio se compromete a vestir y proteger a su esposa. También esto nos recuerda a Ribkah (Rebeca) cubriendo su cara antes de casarse con Yitzjak.

La recámara es, como en su simbología, la verificación de la ceremonia de matrimonio donde toma lugar bajo la Jupa o Canopia, un símbolo de la casa que será construida y compartida por la pareja. Esta Jupa está en abierta todos los lados como recuerdo de la tienda de Abraham y Sarah, que estaba abierta hacia todos los cuatro puntos del horizonte, lo que simboliza el estar abiertos y ser bienvenidos los amigos y familiares bajo una incondicional hospitalidad. La Jupa es usualmente colocada afuera, bajo las estrellas, como símbolo de la bendición dada por Hashem al patriarca Abraham avinu, que sus hijos iban a ser como las estrellas de los cielos.

El Katán, seguido por la Kalah, son usualmente escoltados a la Jupa por sus respectivos padres. Bajo la Jupa, el Katán circula a la Kalah siete veces. Justamente porque el mundo fue creado en siete días, la Kalah figurativamente está levantando las murallas del nuevo hogar de la pareja. El número siete (7) también simboliza la integridad y lo completo que ellos no pueden alcanzar separadamente. Otra explicación es que los siete (7) círculos corresponden a las siete (7) veces que está escrito en la Torah", y cuando el hombre tome a una esposa." La Kalah, entonces, se sienta a la mano derecha del Katan.

Todo está custodiado en el momento de la fertilidad, pues la existencia de un pueblo judío radica en la fecundidad de la mujer. Es como si "Los deseos y anhelos, que escapan de la garra de la racionalidad.

Los vínculos durables despiertan su sospecha de una dependencia paralizante; en este sentido la riqueza compite con la hermosura "La plata bien labrada sustenta el oro"⁵¹. El buen vestir, el hombre interesante como lo describe Ortega y Gasset "El origen del equívoco no es dudoso. Los actos sociales y privados en que vienen a manifestarse las más diferentes atracciones entre hombre y mujer forman en sus líneas esquemáticas un escaso repetido, el hombre a quien le gusta la forma corporal de una mujer, el que por vanidad se interesa en su persona el que llega a perder la cabeza.

⁵¹ LEON, Fray Luis, Exposición Del Cantar de los cantares De Salomón. Madrid: Aguilar. p. 311.

El estar engalanado de atavíos, pero se debe tener en cuenta que el Katán y la Kalah no visten joyas bajo la Jupa (Canopia). Su mutuo acuerdo del uno para el otro es basado en que ellos, como personas, no estarán bajo respectivas materiales, posesiones sino lo que es del uno es del otro.

Imagen 1. Matrimonio judío en la jupa



Fuente: Matrimonio judío de Allan y Ana María 2007- Israel

1.2.4 Un Encuentro para La Preeminencia Del Amor.

Todo lo que es primigenio, lleva de lado la descripción de la belleza, nada es desagradable fuera la visión de los que se ama, las simplezas de la vida, son de continua manifestación de las características de lo bello. Nada existe más hermoso a lo que se ama. En esta reflexión, el Cantar de los Cantares destaca la presencia del amado, la figura de lo divino que, al acercarse a sus dulces ungüentos, es más agradable.

He aquí que tú eres hermosa, amiga mía, he aquí que tú eres hermosa; Tus ojos entre tus guedejas como de paloma; Tus cabellos como manada de cabras, Que se muestran desde el monte de Galaad.

Tus dientes, como manadas de trasquiladas ovejas, Que suben del lavadero, Todas con crías mellizas, Y ninguna entre ellas estéril.

Tus labios, como un hilo de grana, Y tu habla hermosa; Tus sienes, como cachos de granada á la parte adentro de tus guedejas.
Tu cuello, como la torre de David, edificada para muestra; Mil escudos están colgados de ella, todos escudos de valientes.

Tus dos pechos, como dos cabritos mellizos de gama, Que son apacentados entre azucenas. Hasta que apunte el día y huyan las sombras, Iréme al monte de la mirra, Y al collado del incienso. Toda tú eres hermosa, amiga mía Y en ti no hay mancha.

Conmigo del Líbano, oh esposa, Conmigo ven del Líbano: Mira desde la cumbre de Amana, Desde la cumbre de Senir y de Hermón, Desde las guaridas de los leones, Desde los montes de los tigres.

Prendiste mi corazón, hermana, esposa mía; Has preso mi corazón con uno de tus ojos, Con una gargantilla de tu cuello.

Cuán hermosos son tus amores, hermana, esposa mía! -Cuánto mejores que el vino tus amores, Y el olor de tus ungüentos que todas las especias aromáticas!

Como panal de miel destilan tus labios, oh esposa; Miel y leche hay debajo de tu lengua; Y el olor de tus vestidos como el olor del Líbano.
Huerto cerrado eres, mi hermana, esposa mía; Fuente cerrada, fuente sellada.

Tus renuevos paraíso de granados, con frutos suaves, De cámpforas y nardos,

Nardo y azafrán, Caña aromática y canela, con todos los árboles de incienso; Mirra y áloes, con todas las principales especias.

Fuente de huertos, Pozo de aguas vivas, Que corren del Líbano.

Levántate, Aquilón, y ven, Austro: Sopla mi huerto, despréndanse sus aromas. Venga mi amado á su huerto, Y coma de su dulce fruta.⁵²

Si bien, todo el Cantar habla sobre el amor, el deseo, la pasión, este capítulo hace referencia más exactamente a los cantos nupciales, la lírica expuesta realiza monólogos y dedicatorias, y entre, estos capítulos se hablará sobre el halago, conversaciones entre la pareja en sí.

El ausentismo del ser amado es el lapso de tiempo que se ejerce como cultura judaica en sus tradiciones, en el encuentro el amor se desfoga en todas sus dimensiones: "He aquí que tú eres hermosa, amiga mía, he aquí que tú eres hermosa; Tus ojos entre tus guedejas como de paloma; Tus cabellos como manada de cabras, Que se muestran desde el monte de Galaad. Tus dientes,

⁵² DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 884-885.

como manadas de trasquiladas ovejas, Que suben del lavadero, Todas con crías mellizas, Y ninguna entre ellas estéril.”⁵³

La naturaleza humana siempre reflejara las apariencias como cosa esbelta. se limita a lo virtuoso y humano, aunque posiblemente sean estos los que lo experimenten con la más exquisita sensibilidad. El mayor malhechor el mas endurecido transgresor de la sociedad no carece del todo de ese sentimiento.

El hablante lírico tiene actitud apostrófica, la comparación como recurso literario destaca la semejanza entre los elementos de la persona a la que se dirige. El vocabulario platónico “belleza” es el nombre concreto de lo que más genéricamente nosotros solemos llamar “perfección”, pero la idea referida en estos versos reside en todo amor, un afán de unirse el que ama a otro ser que aparece dotado de algunas perfecciones; es, pues, un movimiento de nuestra alma hacia algo en algún sentido excelente, mejor, superior.

El rostro es el momento lírico de la comparación, la anotación; en el ritual judío, el esposo no mira el rostro de su amada; al ser descubierto por el velo que le cubre, este hace alusión a el momento. Los ojos, en la comparación, es la ventaja grande, que hace referencia en las palomas; La importancia de las palomas, en el transcurso de la historia de la humanidad, ha sido trascendental. La paloma como símbolo de la paz viene de tiempos muy remotos. En el antiguo testamento se cuenta la historia de Noé y el diluvio universal. Cuando acabó el diluvio, Noé envió una paloma para confirmar que había tierras sin inundar. Se cuenta que, pasado algún tiempo, la paloma regresó con una ramita de olivo en el pico, simbolizando que la paz había vuelto a la tierra y que Dios estaba en paz con los hombres.

Las palomas que habitan tierras del cercano Oriente tienen como particularidad sus ojos: “la ventaja grande que hacen las palomas de aquella tierra a las de esta señaladamente en estos de los ojos que como se ve en las que llamamos triponas aparece que le centellean y arden en vivo fuego”. La pasión mostrada en sus ojos es lo que destaca el amante; se recuerda que, en la tradición judía, los novios no se pueden ver para no desencadenar la pasión antes de que se lleguen los compromisos necesarios.

La angustia incorporada, así, en nosotros, adopta y hecha nuestra, comienza por fin a afectarnos y entonces temblamos y nos estremecemos con solo pensar en lo que está sintiendo estímulo a los ojos: “Tus labios, como un hilo de grana, Y tu habla hermosa; Tus sienes, como cachos de granada á la parte adentro de tus

⁵³ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 885.

guedejas. Tu cuello, como la torre de David, edificada para muestra; Mil escudos están colgados de ella, Todos escudos de valientes.”⁵⁴

Al hombre normal le gustan casi todas las mujeres que pasan cerca de él. Permite destacar más el carácter de profunda elección que posee el amor; basta para ello con no confundir el gusto y el amor, lo que enamora es siempre algún encanto. Y este nombre dado el objeto del amor; que indica que la mente anónima creadora del idioma. El objeto presente lleno de encantos es digno de ser apreciado y de ser así mismo, las palabras afluencias salen del sentimiento.

Después de la visualización que ha realizado de sus facciones, ahora surgen las proporciones de su cuerpo, la analogía realizada entre el cuello y la torre “casa puesta en alto y fuerte y que sirve de descubrir los enemigos si vienen y mostrar el camino a los que pasan”.⁵⁵

El matrimonio es lo que sostiene la continuidad de la cultura judía; por tal razón, se tiene en gran estima a una pareja que tiene sus nupcias, el orgullo de tener a una preciosa mujer; según la descripción, esta se convierte como en el apoyo esencial quien enciende la luz de un corazón apocado; esto se evidencia en el shabat, cuando es la feminidad quien enciende la luz. La mujer es símbolo de fertilidad, fecundidad, es ella quien edifica su casa, el objetivo es enseñar el apoyo, en quien se pone la confianza.

La torre, es aquella atalaya que observa y anuncia lo que sucede; en esta cultura la mujer es la columna de su hogar, quien, en momentos de oscuridad, se refugia en la luz; por tal motivo se conoce como algo indecorosa la mujer y hombre que no se han casado, solo una mujer puede encender las velas. No hay bienestar sino con la luz y por ello, según la Kabbalah, la mujer es la encargada de la educación de los niños. El viernes, a la caída del sol, se acostumbra a encender dos velas: una por el precepto de "zajor" (en hebreo, recordar), vela que se ubica a la izquierda en el Shabat para santificarlo, y otra por "shamor" (en hebreo, cuidar), la vela que se ubica a la derecha, el día del Shabat, para santificarlo.

⁵⁴ DE REINA. Op. Cit, p.884

⁵⁵ LEON, Fray Luis, Exposición Del Cantar de los cantares De Salomón. Madrid: Aguilar. p. 326.

Imagen 2. Preparación de la mesa en shabat



Fuente: De investigación costumbre o tradición judía.

“Tus dos pechos, como dos cabritos mellizos de gama, Que son apacentados entre azucenas. Hasta que apunte el día y huyan las sombras, Iréme al monte de la mirra, Y al collado del incienso.”⁵⁶

No ha sido descubierta en su belleza, alimento, sostenimiento, fecundación, En este momento el Cantar describe la parte superior del cuerpo de la mujer, de los ojos a los pechos; en como si viera su cabeza lo básico a través de la ventana, revisa, describe y descubre un erotismo que se aborda solo con la alusión cuando la representación del cuerpo llega con el versículo seis al sexo de la amada.

La imagen del cuerpo descrita por el esposo, es la más esbelta hecha: “No se puede decir cosa más bella, no más a propósito que compara los pechos hermosos en la esposa a dos cabritos mellizos, que producen ternura”.⁵⁷ En la visión histórica del siglo XIX, en la época del romanticismo cuando eran evidentes las palabras adornadas con sutileza subjetividad, las comparaciones son elocuentes. Pero la forma de comparar, lo que en el momento de la cotidianidad miramos como algo cursi o fuera de lo común, para este Cantar desfoga lo que un sentimiento le ofrece, comparación no con lo más vulgar, sino con algo más pequeño, pues está en la visión de lo indefenso que nos produce ternura.

La ternura es un sentimiento que, en aspectos más importantes calmos y suaves, se manifiesta como una calidad especial de la afectividad. A través de ella. La

⁵⁶DE REINA. Op. Cit, p.885 .

⁵⁷ Fray Luis de león exposición del cantar de los cantares. Pág. 327

relación afectiva afina, se envuelve en cariño y delicadezas, se dirige a la otra persona con un trato delicado, elegante suave; para mostrar ternura hace falta un cierto agrado de serenidad, de paz consigo mismo, a quien destapa lo que uno lleva dentro guardado durante mucho tiempo sale lo mejor que uno tiene y lo ofrece a esa otra persona. Esta se alimenta en la cercanía afectiva que va directamente hacia la intimidad. Recrease agradando a esa otra persona. Mientras en el plano sexual la ternura se encamina hacia lo corporal, en la afectividad busca los sentimientos más nombres. En una palabra ternura es hacer sentir al otro la totalidad de la propia persona en lo que está llena de bueno.

“Toda tú eres hermosa, amiga mía Y en ti no hay mancha. Conmigo del Líbano, oh esposa, Conmigo ven del Líbano: Mira desde la cumbre de Amana, Desde la cumbre de Senir y de Hermón, Desde las guaridas de los leones, Desde los montes de los tigres”⁵⁸.

Existió una comparación en la que él hace alusión para elegir las parejas, las y eminente revocables modelos de la unión personal, las afecciones; fue platón quien conecto para siempre amor y belleza solo que la belleza no es la perfección

En mito de la caverna, Platón cuestiona como la mente obtiene las ideas universales, que considera eternas, inmutables y puras, siendo particulares las realidades que nos proporcionan los sentidos. Y lo atribuye a la existencia de dos mundos: el sensible y el inteligible. Cuando se habla del cuerpo, también se desborda en lo integral del ser

Platón, describe el conocimiento como un proceso de reminiscencia, por el cual el alma, que por un castigo de los dioses se habría unido al cuerpo y estaría en el mundo sensible, habría olvidado momentáneamente las ideas. A medida que los sentidos le muestran objetos, recuerda las ideas, que le permiten conocer los objetos de la realidad. Las cosas son, según Platón, copias de la realidad que permiten al alma recordar la idea correspondiente a cada objeto. El mundo sensible nos permite interpretar el mundo inteligible, el real, el de las ideas.

El conocimiento nos acerca ha percibir la belleza del objeto observado, en esta instancia se manifiesta la comparación, la idea de deseo solo llega a través de la observación, lo inteligible, pero la percepción de belleza solo está en el acercamiento, el conocimiento de lo que se desea. Sólo con el conocimiento y estudio de las características formales y funcionales de los objetos, podremos llegar a encontrar su belleza, y a entender el concepto mismo de belleza universal. La belleza formal, aquella de carácter intuitivo y tangible, sólo es parte del camino para llegar a conocer la belleza real.

⁵⁸ DE REINA. Op. Cit, p.884

“Amar es algo mas grave y significativo que entusiasmase con las líneas de una cara y el color de una mejilla; es decidirse por un cierto tipo de humanidad que simbólicamente va anunciando en los detalles del rostro de la voz y del gesto”⁵⁹

El éxtasis en el que se encuentra lo lleva a inferir la unión de si, la otredad en el que se convierte en uno solo, el momento de la pasión y del éxtasis sucumben a la fecundación de un amor en sí, esta manifestación de su separación ahonda el ansia de estar en si, por tal motivo las consecuencias son las mordidas razones porque ahora no están segregados.

Parece algo irracional el enamoramiento del ser, porque existe momentos de enamoramiento y desenamoramiento, tal vez puede ser una situación recurrente susceptible de repetirse y que incluso favorece al intento. “Dando a entender cuan de súbito se apodero el amor y argumentando ocultamente en sus palabras como se dijera si solo una vista tuya y un colla poner basto para rendirme a tu amor.”⁶⁰

La sutileza el ser discreto a la sensualidad que manifiesta su esposa se mantiene en un callar de versos. Las contemplaciones de su pensamiento. El momento nupcial, donde la idea de la consumación la idea de sosiego de su amada es lo que de una idea pasa al hecho. Ella. Aun está con él, pero no han sido mancilladas los deseos, aun son expectantes, seduciendo a través de la mirada, la palabra y el hecho. Con una semejanza y otra a alaba la belleza extremada de su esposa y declara ágora enteramente ansi a bulto toda su gracia, frescura y perfección lo cual había hecho antes de ágora particulariza cada cosas por si”⁶¹. La gracia expresiva de un cierto modo de ser no la corrección o perfección plástica. El encantamiento de la palabra como forma de seducción de la mujer, aparte de su cuerpo como la opción presentada

La suavidad que denotan las palabras son una estrofa en la cual ella expresa las cosas que siente. La miel, es en sí, la forma de exfoliación de la palabra áspera a la del enamoramiento, las metáforas utilizadas en el desarrollo del canto nupcial son abordadas por el esposo y manifiestas a quien es su objeto de libidinal, dejando a su lado el acto corpóreo y al introducirse a la esencia de su mirar, reconoce que es un ser que destila de el enamoramiento, expulsando un olor en la cual toma por llamado o alerta lo que se denomina apareamiento. El, aun no recurre a poseer lo que por a su esposa, al contrario, aun le desea pero con mas ansias, ya que su instinto sexual se ah despertado en tal forma que ahora es mas sensitivo a cuanto estaba en la separación,

⁵⁹ José Ortega y Gasset, Estudio sobre el amor, Edit. Salvat, Pág. 88.

⁶⁰ Fray Luiz de león , Exposición del cantar de los cantares.

⁶¹ Fray Luis de León, Exposición del cantar de cantarares, p, 334.

Los instantes de soledad que la mujer tuvo se manifiestan en el celo o apetito sexual, al encontrarse alejada de lo que ama y desea, despierta en sí una ansiedad que no disipa un pensamiento de satisfacción de sus deseos: “Cuando los sentimientos de nuestro compañero coinciden con los nuestros en cosas de esta especie que son obvias y fáciles y respecto de las que quizá jamás hayamos encontrado una sola persona que difiera de nosotros aunque sin duda les concedemos nuestra aprobación pensamos sin embargo que a causa de esos sentimientos no merece alabanza o admiración”⁶². La reciprocidad es la plenitud del sentimiento; obtengo respuesta de lo que busco, no solo a la complacencia de los métodos manifiestos en la adicción, recuperando los estímulos a los sentidos.

“Tus renuevos paraíso de granados, con frutos suaves, De cámpforas y nardos, Nardo y azafrán, Caña aromática y canela, con todos los árboles de incienso; Mirra y álbes, con todas las principales especias”⁶³.

La mirra (del latín, mayoría) es una sustancia rojiza resinosa aromática. Árbol de Arabia, común en medio oriente y Somalia. Lo exótico del encuentro en cuanto se refugian en los más hermosos seres.

Imagen 3. Árbol *commiphora abyssinica*



Fuente: Gomorresina que proviene del tallo del árbol burseráceo; *Commiphora abyssinica*, propio de Arabia, Abisinia y Somalia.

⁶² ADAM, Smith, Teoría de los sentimientos morales. Mexico: Ed, Fondo de cultura y económica, p. 46.

⁶³ DE REINA. Op. Cit, p.884

Muy valorada en la antigüedad, ya que era uno de los componentes para la elaboración de perfumes, incienso, ungüentos, medicinas y para diluir tinta en los papiros. Se usaba también para embalsamar a los muertos.

Para obtenerla, se hace una incisión en la corteza del árbol y de esta herida brotan lágrimas, que al secarse se tornan rojizas. La mirra comercial adopta la forma de lágrimas de color pardo-rojizo de fractura lustrosa. De olor fragante y amargo sabor, los antiguos la empleaban en sus bálsamos y perfume.

Esta comparación de amor, como la contrariedad de lo sublime y el dolor.

- Fuente de huertos, Pozo de aguas vivas, Que corren del Líbano.
- Levántate, Aquilón, y ven, Austro: Sopla mi huerto, despréndanse sus aromas. Venga mi amado á su huerto, Y coma de su dulce fruta.

1.2.5. El Amor Como Pertenencia Recíproca.

El amor es una necesidad inexplicable; después, de una gran búsqueda de algo que logre satisfacer la necesidad del ser, se encuentra con la magnificencia del amor divino, que suple cada momento de la búsqueda llenando los vacíos más profundos del corazón. Sentir que ama y sentirse amado, es tan solo el deleite de saberse ser uno en el otro.

El amor tiene como base la comunicación y como esencia la relación con que nos rodea; guste o no guste, es imposible encerrarse entre el pensamiento, el egoísmo de no dar, porque el amor es dar y recibir, permitiendo el no tener que relacionarse con personas: ya sea en el trabajo, en el supermercado o en cualquier otro sitio.

El ser, por naturaleza, por instinto, necesita de otras personas para sobrevivir. Ya sea tarde o temprano. Existen personas a las que les gusta más dar que recibir o viceversa. Pero siempre, siempre, ya sea una cosa u otra, un individuo termina relacionándose. Y sobre esta instancia habla el Cantar de los Cantares.

Las relaciones son complicadas, si fuesen fáciles, entonces, no serían relaciones. Las relaciones, de amistad o de pareja, siempre hay que trabajarlas. Hay que dedicarles tiempo. Y sobre todo hay que tener paciencia en ellas.

Existe algo que puede ser evidente, y retomo los hechos a esto, que sucede entre las personas. Entre nosotros existe algo que nos une, que en algunas ocasiones está roto. Ese algo que nos une es el amor recíproco. Sí. Puede resultar ahora muy extraño, pero es necesario explicarlo bien; el Cantar de los Cantares manifestó esa búsqueda en sus inicios y la describe en una ausencia, pero, en

este aspecto, la presencia es algo que solventa la soledad. Seguro que el ser experimenta estos sucesos, en muchas ocasiones: que se conoce a una persona y tiene la sensación, desde el primer momento, de que podría compartir mil cosas con ella, e incluso confesarle algunos de tus secretos. Desde ese momento, hay una conexión, que con el tiempo se descubre que es recíproca, porque intuyes que esa persona como especial, se lo siente muy dentro de ti, y a veces surge esa duda de si la otra persona sentirá igual, del mismo modo. Pues, en muchas ocasiones esto es recíproco y sucede. El cantar de los Cantares refleja esta tendencia y lo explica de forma alegórica.

Yo vine á mi huerto, oh hermana, esposa mía: Cogido he mi mirra y mis aromas; He comido mi panal y mi miel, Mi vino y mi leche he bebido. Comed, amigos; Babed, amados, y embriagaos.

Yo dormía, pero mi corazón velaba: La voz de mi amado que llamaba: Abreme, hermana mía, amiga mía, paloma mía, perfecta mía; Porque mi cabeza está llena de rocío, Mis cabellos de las gotas de la noche.

Heme desnudado mi ropa; ¿cómo la tengo de vestir? He lavado mis pies; ¿cómo los tengo de ensuciar?

Mi amado metió su mano por el agujero, Y mis entrañas se conmovieron dentro de mí.

Yo me levanté para abrir á mi amado, Y mis manos gotearon mirra, Y mis dedos mirra que corría Sobre las aldabas del candado.

Abrí yo á mi amado; Mas mi amado se había ido, había ya pasado: Y tras su hablar salió mi alma: Búsquelo, y no lo hallé; Llamélo, y no me respondió.

Halláronme los guardas que rondan la ciudad: Hiriéronme, llagáronme, Quitáronme mi manto de encima los guardas de los muros.

Yo os conjuro, oh doncellas de Jerusalem, si hallareis á mi amado, Que le hagáis saber cómo de amor estoy enferma.

¿Qué es tu amado más que otro amado, Oh la más hermosa de todas las mujeres?
¿Qué es tú amado más que otro amado, Que así nos conjuras?

Mi amado es blanco y rubio, Señalado entre diez mil.

Su cabeza, como, oro finísimo; Sus cabellos crespos, negros como el cuervo.

Sus ojos, como palomas junto á los arroyos de las aguas, Que se lavan con leche, y a la perfección colocados.

Sus mejillas, como una era de especias aromáticas, como fragantes flores: Sus labios, como lirios que destilan mirra que trasciende.

Sus manos, como anillos de oro engastados de jacintos: Su vientre, como claro marfil cubierto de zafiros.

Sus piernas, como columnas de mármol fundadas sobre basas de fino oro: Su aspecto como el Líbano, escogido como los cedros.
Su paladar, dulcísimo: y todo él codiciable. Tal es mi amado, tal es mi amigo, Oh doncellas de Jerusalem.⁶⁴

La soledad experimentada por la mujer al no tener su plenitud regocijada, se mira plena en este instante, producto de la tristeza ahora es convertida en el gozo, en el regocijo. La miel es parte de el rosha shajana, Shaná Notá Umtuka (Dulce año nuevo) le shaná tová tikatev vetejatem le alter le jaim tovim (En el año nuevo fuese escrito en el árbol de la vida), beraja (bendición) , el vino es fruto de la vid, sin él algo que no es bendito por naturaleza, no se puede bendecir ninguna actividad relacionada con el judaísmo.

El compartir en complicidad del amor el orgullo de tener algo que ah sí “He indicado que el amor vive del detalle y procede microscópicamente. El instinto, en cambio, es macroscópico, se dispara ante los conjuntos”. El decoro de las palabras, como en acto verbal hace que la mujer enfatice más que los halagos materiales

Al entrar en la presencia de lo divino y poder experimentar su plenitud, solo es necesario despojarse de lo material, de lo que carga la vida y que es difícil de transportar, llámese a estas cargas tristezas, olvidos , cosas que de la aflicción, en este parte, la mujer se despoja de todo, la desnudez no es de cuerpo, es una desnudez integral que le permite ser libre, esta desnudes la experimentan los judíos, al entrar en la presencia de lo sagrado, ellos se despojan de todo y logran entrar en un contacto con lo que se necesita, este contacto es cuando toman la Torah⁶⁵, que tiene mayor relevancia de santidad con la palabra, y antes de tomar la palabra sagrada purifican su alma; nadie puede tocar la palabra, que es reflejo del amor de Dios, sin antes de purificar su alma.

La experiencia del entrar al lugar de quien responderá a las necesidades del alma trae consigo una satisfacción que sobrepasa los sentidos de la observación; el encuentro del amor llena los faltantes que se poseía, el amor sobrepasa cualquier plenitud de desasosiego y el frío que se sentía frente a la desnudez es recubierto por el amor.

⁶⁴ DE REINA, Casiodoro, La Santa Biblia: Cantar de los Cantares. Bogotá: Ed. Reina Valera, 1960. P. 884-885.

⁶⁵ Ver figura N° 5

Imagen 4. Judío en el Momento de la oración



Fuente esta investigación.

Nada existe más valioso que el encuentro de dos amantes, donde la palabra es la cercanía, el estar ataviado de las mejores galas para tal encuentro, con la palabra se puede desligar de la mente, y ni los pensamientos del sentimiento del corazón, cada acción, cada precepto, cada momento del encuentro es preparado al recibir la respuesta de su amado. Una ausencia después de haber encontrado la satisfacción, la búsqueda de lo más hermoso, trae orgullo y regocijo. Por tal motivo que lo se ama es lo más valioso. Si bien en la figura 4 apreciamos a un judío en un momento de oración.

Imagen 5. Rollos de la Torah



Fuente de investigación. Rollos de la Torah

2. CREACIÓN LÍRICA, CON BASE EN EL CANTAR DE LOS CANTARES COMO MANIFESTACIÓN DE UNA MIRADA MÍSTICA

La comprensión lectora, en el Instituto Gimnasio Bet-El de Pasto, se desarrolla con base en las habilidades y estrategias para lograr una mejor aprensión del texto escrito, construyendo significados a través de la formulación y creación de frases en la combinación de palabras; se toma el texto, no expresando lo que el autor quiere decir, sino valiéndose de los sentidos sensoriales, los elementos endógenos, las experiencias y los problemas expresados; contando con estas herramientas, se pueden construir estrategias creativas. Para ello, es necesario adentrarse en la palabra para obtener una comunicación poética; de este modo, los escenarios de la lectura estarán acompañados de imágenes, formas y sensaciones en el ámbito de la creatividad, dando lugar a los tiempos, lugares que evocan sensaciones. El resultado será una forma de comunicación entre el ser humano y el ser divino en el contexto de las diferentes realidades a las que se está habituado.

Se deben tomar estratégicamente los elementos de la poesía, como el ritmo y la rima en lo lírico, ya que cautiva la mente de los y las estudiantes del instituto Bet El de Pasto, llevándolos a crear, captando la atención y comprensión del texto, creando un mundo casi mágico, como con el cuento o la canción; por tanto, observarán que la poesía favorece la atención y la comprensión del texto estimulando el desarrollo de la imaginación y la memoria, ayudándoles en la realización de actividades relacionadas con ella.

Teniendo en cuenta estas apreciaciones, se debe crear un modelo estratégico como herramienta conceptual para entender mejor un evento y que será la representación del conjunto de relaciones que describe un fenómeno lírico, una construcción teórica que pretende dar cuenta de un fragmento, un verso, o una imagen, una estrategia lógica para relacionar elementos que representan una situación compleja; estos modelos son construcciones mentales que nos permiten hacer representaciones de lo real para orientar nuestra acción sobre y en lo real; una actividad esencial del pensamiento humano a través de su historia ha sido la modelación: cuando el individuo prefigura en su mente la acción que va a ejecutar a continuación, la está planeando, pre ordenando, modelando.

En el campo de la educación, se reconoce la necesidad de construir modelos que permitan comprender el proceso educativo desde las dimensiones del desarrollo humano y que se constituyan en paradigmas para organizar la búsqueda de nuevos conocimientos; en el campo de la pedagogía en la literatura pueden dar respuesta, como mínimo, a los siguientes interrogantes:

- ¿Qué tipo de ser humano se quiere formar?
- ¿Con qué estrategias técnico-metodológicas?
- ¿A través de qué contenidos, prácticas o experiencias?
- ¿A qué ritmo debe adelantarse el proceso de formación lírica literaria?
- ¿Qué tipo de competencias desarrollar y cómo lograrlas?
- ¿Quién predomina o dirige el proceso, el maestro o el alumno?

En los lineamientos del MEN, se afirma: “Entendemos por modelo pedagógico la relación flexible, dinámica, dialéctica, entre contenidos, fines, maestros, alumnos y métodos. El modelo pedagógico es un constructo teórico y de interacción en un contexto específico que alimenta una perspectiva futura de formación y que se construye para concretar propósitos e intencionalidades referidas a un proyecto de sociedad, de cultura y de educación”.⁶⁶

Mario Díaz Villa; sostiene que “Un modelo pedagógico es un dispositivo de transmisión cultural que se deriva de una forma particular de selección, organización, transmisión y evaluación del conocimiento escolar; en esta dimensión que podemos llamar instruccional, el modelo pedagógico está constituido por tres sistemas de mensajes: el currículo, la pedagogía y la evaluación. En la dimensión que podemos llamar regulativa, el modelo pedagógico está constituido por las reglas de relación social y sus modalidades de control intrínsecas”⁶⁷.

El Instituto Gimnasio Bet-El de Pasto concibe la estrategia pedagógica como “un ente resultante de fundamentación teórica y la expresión de esta, entre la comunidad educativa, vinculándolo con el ámbito integral; esto permite comprender el proceso educativo desde las relaciones entre el saber y saber hacer en el contexto del área de lenguaje, observando el proceso orientador del aprendizaje desarrollando en mayor grado la metodología de creación literaria de los y las estudiantes como procesos de evaluación.

En el proceso de lenguaje, la educación se mira en el ámbito personal, cultural y social que posibilita el desarrollo de las potencialidades de los y las estudiantes del Instituto Gimnasio Bet-el de Pasto de una manera integral, como práctica escritural, dedicada al desarrollo espiritual, base fundamental y pilar del Instituto; la educación tiene un sentido y un significado que corresponden al tipo de sociedad que queremos fortalecer. En cuanto proceso personal de la escritura que

⁶⁶ Ministerio de Educación Nacional. In the web. <http://www.mineducacion.gov.co/14000/article-241941.html>[Consulta: 2 01 1]

⁶⁷ VILLA, Díaz Mario. Flexibilidad y educación superior en Colombia. En: Serie calidad de la educación Superior. Bogotá. No 28 (2002); P .29.

se pretende desarrollar con el acercamiento a los textos sagrados, sobre todo en el libro desde la mirada de Cantar de los Cantares, proceso de la educación lecto-escritural que se genera interiormente en cada estudiante, formándolo potencialmente responsable, autónomo y tolerante, siempre en actitud de búsqueda. De esta manera, el área de lenguaje se la mira como herramienta esencial de propiciar espacios para la formación de los individuos, permitiéndoles su crecimiento intelectual, social, ético y estético.

En el proceso del desarrollo intelectual de la escritura de la poesía del Cantar de los cantares, los estudiantes del instituto Gimnasio Bet-el de Pasto profundizan en la humanización que se incorpora en los procesos de la educación y en la enseñanza como un proceso consciente, individual, que se nutre de sus propias creaciones líricas, esto como resultado; de un proceso interior, que se encuentra en un constante desarrollo y progresión en el incentivar la creación de textos poéticos a partir de su esencia sensitiva, como oda al Creador. Estas creaciones son procesos emprendidos y decididos por el mismo estudiante y realizados de tal modo que le impliquen un cambio radical en su pensamiento, en el modo de crear textos líricos y conocimiento. Así se entiende que abarca los conceptos de educación o de instrucción; la educación con su connotación ética que abarca o corresponde con la vida misma del sujeto, y la instrucción, que corresponde al proceso de conocimiento.

Estos procesos son disciplinas en vías de constitución sobre un objeto complejo, como es el proceso de la escritura, que está a su vez cruzado y determinado por múltiples condicionamientos, saberes y por las formas de apropiación y adecuación que de ellos se hace al texto para poder inferir en lo que deseamos, expresar los sentimientos a través de la palabra y transmitir esas sensaciones al receptor; estimular la escritura a través de las experiencias enfocando como una disciplina en estructuración compuesta de un conjunto de conceptos teóricos y metodológicos tomados de diversas visiones humanas referidas al proceso de formación de personas que se encuentran en esta situación de aprendizaje en la creación de textos líricos.

En el conjunto de métodos y técnicas que permiten enseñar con eficacia, en el sector que se ha delimitado como en el Instituto Gimnasio Bet El de Pasto con los estudiantes de básica secundaria y básica media grado 10°, se aplican las teorías pedagógicas enfocadas en la didáctica específica, en la que se opto por realizar lecturas comentadas sobre el Cantar de los Cantares, teniendo en cuenta el género al que este pertenece y las figuras literarias que están en su contexto; de esta forma se recurre a lo sensorial y sensitivo de los estudiantes para la comprensión y declamación del poema, a raíz de esto, se realiza una recreación y composición de poemas que comuniquen sentimientos, emociones, estados de ánimo; reconociendo el modelo de lo que se les ha presentado. Por eso es muy importante que los docentes dominen no solamente el saber por enseñar, sino que posean una formación sistemática tanto de los principios pedagógicos generales

como de los modelos y estrategias didácticas aplicadas a ese saber específico, como en la creación de textos líricos, a ese saber por enseñar.

Esta enseñanza es una actividad educativa intencional y planeada para facilitar que determinados individuos se apropien y elaboren con creatividad cierta porción del saber o alternativas de solución a un problema en aras de su formación personal. La enseñanza es un proceso que no se opone ni excluye el aprendizaje. Los conceptos de enseñanza y aprendizaje son dos procesos correlativos, inseparables el uno del otro, aunque se sabe que muchos aprendizajes, quizá los más importantes, se obtienen de la vida, sin que haya mediado ninguna enseñanza. La enseñanza es una actividad intersubjetiva, es una interacción entre varios sujetos (al menos dos) sobre algún tema o material previamente seleccionado por el profesor para suscitar actividad, conversación, acción o reflexión compartida, de la que se espera algún aprendizaje. Los estudiantes del Instituto Bet El, presentan sus procesos de precipitación, leen con afán acelerado y rechazan las lecturas impuestas por el colegio, dándole mínima importancia a la lectura de elección individual; en la introducción del Cantar de los Cantares, como lectura inducida para crear otro tipo de textos, como es la intención de la propuesta, la mística como un acto de afianzar un acercamiento a lo espiritual, frente a esto el estudiante manifiesta vacíos teóricos y prácticos frente a la creación de estos textos, por tal motivo la lectura comentada del Cantar de los Cantares es diversa.

En su sentido más elemental, en el proceso de aprendizaje de la creación de textos poéticos, el estudiante del Instituto Bet- El de Pasto, adquiere la capacidad de responder a los cambios que se producen en su ambiente. Sin embargo, el aprendizaje en el ser humano tiene una dimensión que lo diferencia profundamente del aprendizaje en otros seres vivos, puesto que aprende no solo a responder de manera adaptativa para manipular el medio a través de múltiples repertorios de comportamiento rutinario, (aprendizaje a nivel operativo o instrumental), sino a generar respuestas creativas y transformadoras, a un nivel superior, que trascienden lo inmediato y circunstancial, y le permiten re-crear y construir su propio ambiente físico y social. La capacidad de desarrollar este segundo tipo de aprendizaje, junto con su carácter social es lo que permite afirmar que el estudiante construya cultura poética reflexiva frente a su entorno. Para ello es necesario vivir los procesos de aprendizaje en su contexto y una herramienta esencial es reconociendo este entorno, creando procesos de evaluación y observación.

2.1 LA EDUCABILIDAD

La educabilidad, en la creación de textos líricos, es una cualidad humana, mirando el conjunto de disposiciones y capacidades que permiten al estudiante recibir influencias que aporten a construir su conocimiento en la escritura de textos

liricos místicos. Herbart, al utilizar este concepto, resume nuestra capacidad para aprender. Afirma que para que la acción educativa sea posible hacen falta dos elementos:

- Educabilidad como capacidad para poder ser influenciado (Educando).
- Educabilidad como capacidad para influir (Educador).

La educabilidad es personal y exclusiva de cada individuo. Por esto mismo, el Instituto Gimnasio Bet- El abre espacios de creación que respeta la diversidad y atiende al alumnado de manera individual. Esta posibilidad, a sido muy descubierta al estudiante al reconocer de forma práctica educativa a través de libros de textos, que fuerzan demasiado la homogeneidad. Se evidencia el Cantar de los Cantares como la posibilidad de creación y miradas al acercamiento de valores en un entorno al encuentro con su espiritualidad. Por último, la educabilidad es activa, puesto que la intencionalidad exige la participación de la persona que se beneficiará de dicho aprendizaje.

La educabilidad es un modo esencial del hombre, que lo hace capaz de perfeccionamiento y consecuentemente llegar a ser lo que es: "Nace en la peculiar forma de ser del hombre (ser abierto a), se desenvuelve en el equilibrio dinámico "tensión hacia" y se orienta hacia la "actualización" o realización personal"⁶⁸. La realización personal lo convierte en autor de su vida⁶⁹.

Referente a esto, el Cantar de los Cantares, siendo un himno de los ángeles de dignidad, gloria y profundidad de sobrehumana manifestación del amor divino, el estudiante encuentra un referente en el cual aludirá a expresar lo que en su ser interno está sin ser manifiesto, tan solo la imagen de la palabra es el espejo que refleja lo que aún no ha sido conocido en su ser interior, la escritura se manifiesta como aquella alcahueta de su realización espiritual, al hacer de la oración emanada por la libertad de su expresión una forma de creación lírica mística, la excusa de manifestar su interior como la intimidad de lo que se quiere decir, y lo que se expresa es la herramienta más profunda, la escritura, como el punto de fuga de su ser, el rendir su espíritu para que sea artífice de la expresión más excelsa, como un proceso de purificación.

BRUNER afirmó: "Partimos de la hipótesis de que a cualquier niño en cualquier fase de su desarrollo se le puede enseñar eficazmente cualquier materia de una manera intelectualmente honesta. Es una hipótesis audaz, y de todo punto fundamental para reflexionar sobre los tipos de planes de estudio. No existen pruebas que la contradigan, y sí bastantes pruebas la confirman"⁷⁰.

⁶⁸ DIAZ, Capitan 1979, p.68.

⁶⁹ CASTILLEJO. 1981. P. 29

⁷⁰ BRUNER. 1960. P. 156

La creatividad del estudiante referente al Cantar de los cantares se mira evidenciada en la forma inspiradora del sentimiento, al ser consciente de que su vida está adherida a un ser creador superior, en la cual la máxima intimidad en su pensamiento se refleja en su escrito como punto de fuga, al sostener el Cantar de los Cantares como uno de los más excelsos entre los cantos, y al ser conocido por los estudiantes del Instituto Bel- EL de Pasto se encuentra la forma como el proceso educativo en el aprendizaje es un ente inspirador, tomando los sentidos y sus sentimientos como herramienta primordial de su creatividad y, más, usando estas alternativas como en la enseñanza de creación de textos místicos líricos que ubica en el centro el aprendizaje, haciendo como patentes dos cosas obvias:

- El aprendizaje debe ser significativo; en esta instancia, el Cantar de los Cantares tiene en sus versos la mayor parte del amor puro y sublime, en el cual el estudiante encuentra en la mayordomía de su sentir, algo inexplicable que sobresale del entorno del ser pues nadie aprende lo que no logra interesarle o lo que carece de sentido para él.
- Los estudiantes aprenden de forma distinta; parten de preguntas, contextos, historias, lenguajes y sentidos distintos; tienen inteligencias distintas; por tanto, no puede haber una sola forma de apoyar el aprendizaje de todos; por esto, en la producción de textos líricos místicos se evidencia de mayor forma la multiplicidad de creaciones y expresiones.

Ahora bien, como todo proceso educativo implica una posición epistemológica a partir de la cual se plantea la formación personal y profesional, la idea básica que podemos sostener es que el estudiante, tanto en los aspectos cognitivos y sociales del comportamiento escritural, como en los afectivos, no es un simple producto del ambiente ni un simple resultado de sus disposiciones internas; el estudiante del Instituto Bet-El de Pasto se interna en una construcción propia que se va construyendo día a día como resultado de la interacción entre estos dos factores que lo impulsan a su creación literaria; en este caso, los estudiantes están siempre en contacto con la espiritualidad, compartiendo siempre la creencia de que existe un ser que impulsa ese acercamiento íntimo. En consecuencia, el conocimiento de la realización de poemas místicos no es una copia del texto base, como es el Cantar de los Cantares, sino una construcción del ser humano; construcción que elabora, fundamentalmente, con los esquemas que ya posee, es decir, con lo que ya construyó en su relación con el medio que lo rodea.

El eje fundamental es el aprender a aprender y la formación en competencias comunicativas, disciplinares, e integrativas, donde la experiencia de los estudiantes los hace progresar continuamente en su expresión literaria en la producción de escritos, como es la creación de textos místicos a partir del Cantar de los cantares; esto permite al estudiante del Instituto Bet-El de Pasto

desarrollarse y evolucionar secuencialmente en las estructuras cognitivas para acceder a conocimientos cada vez más elaborados. De esta manera el aprendizaje en la construcción de textos poéticos místicos se concibe como un proceso en el que el sujeto construye su conocimiento en interacción consigo mismo y su entorno, al declamar sus creaciones. Esto implica tener claro que el conocimiento no es producto de la sola asimilación-acomodación de la realidad; que el conocimiento no es tener una fotocopia de la realidad en nuestro cerebro; que el conocimiento no es repetir lo que dicen los textos guías o el profesor. El conocimiento es un proceso dinámico e interactivo a través del cual la información externa es interpretada y reinterpretada por la mente que va construyendo progresivamente modelos explicativos más complejos y potentes.

Imagen 6. Estudiantes de Grado 9



Fuente de investigación. Estudiantes de Grado 9 Instituto Bet-El Pasto leyendo el Cantar de los cantares.

El Cantar de los cantares, que es el texto guía, en su primera apariencia nada tiene que ver con el erotismo, la visión que se ofrece en la creación de este canto sublime es la experiencia de amor propio delante de Dios: “y guárdense bien de pensar que el Cantar de los cantares es una composición erótica no, está escrito a modo de alegoría, que si su interpretación no fuera sublime, no se hubiera puesto entre los libros santos, no se hubiera concluido para su discusión dejar las manos impuras”⁷¹ Cantar de los cantares es una expresión de amor a Dios, en la cual la expresión más sublime es un desahogo del alma. El estudiante del Instituto Bet-El de Pasto interactúa frente a su sentir y lo expone en sus escritos; con esto, en el estudiante, se cultiva el arte de la escritura lírica cuando se adquiere la capacidad de estructurar una representación personal sobre el objeto de la realidad o el contenido que nos interesa aprender. Para esto se requiere de varias condiciones:

⁷¹ NERY, Umberto. El cantar de los cantares. Bilbao, Biblioteca Catecumenal. 1988 p. 60

Una es la acción activa de los estudiantes, los cuales aportan con sus conocimientos previos; una calidad en la organización interna que se refleje en los contenidos; a docentes que tengan la capacidad de ayudar a establecer relaciones entre el conocimiento previo y el nuevo, pues el docente es el guía en la tarea de instruir al estudiante en la creación de textos líricos místicos, tomando como referencia a la cultura hebrea, donde se instruye al niño en la lectura, en este caso del Cantar de los Cantares, en su oralidad; para hacer comprender la lectura era inevitable que, de alguna manera, se les tradujera a la lengua hablada por el pueblo; estas traducciones hechas durante la liturgia sinagoga eran improvisaciones tan solo orales, pues durante mucho tiempo estuvo prohibido servirse de un texto escrito para el uso litúrgico: “Está prohibido al traductor traducir mirando al libro de la ley, para que se diga el Targum está escrito en la ley”; esta clase de prohibiciones se logra manifestar en la enseñanza al escoger textos muchas veces sin fundamento, cuando el papel del docente es netamente de guía u orientador de los procesos.

El docente visualiza, no enseña a entes abstractos sino a personas individuales; el que aprende no es un sujeto universal, el aprendizaje es concreto y subjetivo, y se subordina a cada acción mental individual del estudiante; por tal motivo, al iniciar con los procesos de escritura de textos líricos, el estudiante debe entrar en sí mismo, dialogando mirando la situación, enlazando las sensaciones de su entorno, identificando las condiciones de sus propias disciplinas, ejerciendo su dominio literario, sobre tales condiciones; optando por un enfoque pedagógico particular que inspirará sus metas de formación y de aprendizaje, subordinará y jerarquizará las competencias, desempeños y saberes prioritarios del área de castellano y literatura según los requerimientos de desarrollo de los estudiantes y su potencialidad formativa; esta interacción regulará la relación de los alumnos con el profesor y con la temática de estudio, en esta situación con la producción de textos místicos, y del cómo abordar los conceptos, etc. Naturalmente, el enfoque pedagógico autorizará y/o desautorizará algunas técnicas y métodos de enseñanza según su coherencia con el enfoque pedagógico y su pertinencia y adecuación a las competencias, desempeños objetos de enseñanza.

El conjunto de componentes de la creación de textos místicos permite organizar y distribuir los conocimientos y prácticas líricas seleccionadas que intervienen en la formación, de acuerdo con los objetivos, expresando las formaciones como se organizan las experiencias escriturales que se le ofrecen al estudiante para hacer posible su proceso de formación en la creación de textos místicos; dando valor a lo que se escribe porque su producción es el reflejo de la intimidad entre el ser y su espíritu; esta producción, en su forma, manifiesta valor esencial e importante, en semejanza con la Torah: “Todo está escrito en la Torah: de modo explícito o implícito, en las palabras o en su valor numérico, en la forma de las letras cuando se escriben regularmente o cuando su forma es variedad, en los bucles o en las

curvas o signos semejantes, en las ápices de las letras o en sus coronas⁷²; las producciones de los estudiantes manifiestan el punto de fuga de su ser interno manifestado a Dios, implantando firmemente en los corazones cuáles fueron las causas de su construcción, y a través de esto encontrar la forma de retornar a su primigenia forma de inspiración. Este es el dispositivo de formación espiritual y de creación literaria, un medio de selección, de ubicación y de construcción de disposiciones creativas, enfocando unas competencias especializadas y habilidades específicas. La escritura es el resultado de un proceso que articula la selección, organización y distribución de conocimientos, prácticas, experiencias y valores aceptados como legítimos y relevantes para la generación y desarrollo de competencias diversas en el aprendizaje. Tomando esto como base primordial, ningún hebreo puede dejar de aprender la lengua de la escritura y de acceder directamente al texto; apenas el niño empieza hablar, su padre le habla en la lengua sagrada y la enseñanza de la Torah; así, en el Instituto Bet-el se instruye al estudiante con base en la biblia, en este caso con un fin primordial, el Cantar de los Cantares para la posible creación de textos líricos místicos.

El Cantar de los cantares manifiesta las magnificencias cuando se atreve a declarar el amor y la necesidad en la mayor expresión de humildad y afirman que aman más que nada la divinidad de Dios; la oración evidenciada en los textos místicos poéticos que los estudiantes del Instituto Bet- el Pasto logran, presenta esa evaluación como la acción permanente por medio de la cual se busca apreciar, estimar y emitir juicios sobre los procesos de desarrollo lecto-escritural del estudiante, así como sus resultados deberán elevar y mantener su calidad frente a la producción de textos líricos místicos. La creación de textos líricos místicos es un proceso complejo, por eso no puede avanzarse en los procedimientos evaluativos en el área del saber y del aprendizaje mientras no se aclare qué es lo que importa enseñar para la producción de textos y evaluar su resultado; pues enseñar, aprender y evaluar son tres procesos inseparables, no puede desligarse uno solo sin cambiar los demás.

⁷² NERY, Umberto. El cantar de los cantares. Bilbao, Biblioteca Catecumenal, 1988 p. 21

Imagen 7. Sinagoga judía Sefaradi Bogotá



Fuente de investigación Rab. Dirigiéndose al lugar de los libros sagrados, custodiado en la parte superior.

Partiendo de las necesidades de la institución, que es de carácter formativo cristiano, se busca una construcción social producto de la interacción con los demás, en un contexto literario que le sirve al estudiante para su crecimiento tanto en su pensamiento como en su desempeño a lo largo del proceso enseñanza-aprendizaje, inmerso en su realidad individual, familiar y social.

En el proceso creación de textos líricos, se exige un esfuerzo orientado hacia el desarrollo de los procesos de formación integral del estudiante; los procesos de producción, socialización y apropiación crítica del conocimiento, desde la dinámica del conocer, deben permitir al estudiante captar problemas, plantear correctamente interrogantes, dominar métodos apropiados de conocer y pensar. Como práctica pedagógica, la creación de estos textos líricos se incorpora en los procesos de comunicación, socialización e interacción del y con el conocimiento entre los diferentes actores y agentes del proceso educativo en la formación de valores. El área de lenguaje es el eje articulador de la investigación estratégica que llevará al estudiante del Instituto Bet-El de Pasto, a buscar iniciativas de creación lírica tomando como modo de referencia su contexto a través de prácticas que estimulen su iniciativa, creando así ambientes con espacios significativos de aprendizaje, enseñanza y evaluación.

La propuesta de creación de textos líricos, a partir del Cantar de los Cantares, se realiza en un contexto de proyección, privilegiando la actitud reflexiva, analítica, creadora e innovadora del estudiante; reconociendo la manera concreta de

generar alternativas formativas desde el currículo, es decir, pertinentes con la dinámica de la relación con el conocimiento que debe existir en torno a los procesos lecto-escriturales. Además de la investigación formativa, se promueve en sentido estricto alrededor de: lo educativo y lo pedagógico (didáctica, metodología, evaluación).

La formación integral, que permite articular en la producción de textos líricos, presenta afinidad disciplinaria, en el sentido en que se vislumbra en el estudiante el estudio de problemas complejos; de tal suerte, esto será estrategia para superar la yuxtaposición entre asignaturas y promover un aprendizaje más autónomo que articule los problemas y necesidades que el estudiante manifiesta con el del desarrollo de sus escritos, dejando evidente en su entorno también sus implicaciones sociopolíticas, culturales, medioambientales, éticas y estéticas, que son el factor esencial de su producción. La interdisciplinariedad permite el acercamiento de los docentes en un trabajo conjunto de integración de las disciplinas del currículo entre sí y con la realidad.

La integración teoría-práctica hace posible la contrastación conceptual y el desarrollo de habilidades en el campo de las aplicaciones técnico-metodológicas; esta relación de la teoría con la práctica se entiende como la incorporación permanente de ambos aspectos en la formación y no como dos instancias que se suceden en un proceso secuencial de tipo lineal. La integración entre teoría y práctica le proporciona mayor sentido al aprendizaje porque permite vincular el nuevo material objeto de conocimiento, como es el Cantar de los Cantares, con las experiencias de los estudiantes, producto de su práctica cotidiana. Esta integración se realiza de manera eficaz mediante la inclusión, en los planes de estudio de espacios para el aprendizaje donde los estudiantes puedan aplicar sus conocimientos en contextos reales de desempeño.

El desarrollo de este conocimiento se ve reflejado en las expresiones declamatorias de los estudiantes del Instituto Bel-El de Pasto, ya que la escritura es el punto de fuga en el desarrollo interno del estudiante, pero la expresión es el desenlace de llevar lo que está en plano subjetivo a un plano objetivo; se toma como base fundamental la formación continua pertinente y necesaria en el desarrollo. Se puede destacar que la oralidad es importante y es base primordial de conocimiento, cuando el acercamiento al conocimiento es una de las manifestaciones importantes reflejadas en torno a lo que hacemos; en este sentido, se hace referencia importante a un acercamiento de la cultura judía, pues para que esta se mantenga intacta, las costumbres estipuladas desde la creación la oralidad y el transmitir su sentimiento, su identidad es lo más importante. Cada accionar de la comunidad judía está articulado en las vivencias que han pasado de generación en generación, el vínculo del hombre con lo trascendente y con el

universo.⁷³ Muchos pueden llamar a esto un sentido de trascendencia: la concepción de la vida no acaba meramente en el nivel material del aquí y ahora; así mismo, los valores tienen un sustento en la realidad, y los estudiantes del Instituto Bet-el reflejan ese sentido y esa identidad que se separa sensiblemente de la imagen de lo pedagógico o instructivo que emergió dentro de muchos parámetros y que se relaciona, en sentido amplio, con todo el conjunto de actividades (como supervisión) que centran su realización en manifestar lo que en el ser interno del estudiante hay y que desea expresar delante de Dios. Esta concepción es, entre otras, la consideración de que el estudiante ha de articular una visión que le permita encontrar espacios de expresión interna, y poder comunicarla a los demás logrando de ellos asentimiento y compromiso con la producción textual.

El estudiante del Instituto Bet-El de Pasto, creativo, en transformacional se esfuerza en reconocer y potenciar su talento inventivo organizando, orientando sus creencias, actitudes y sentimiento; intentando, pues, no solamente expresarse de forma alegórica a Dios, sino manifestando las estructuras que influyen en su formación. Una idea central en esta concepción es, pues, la del importante papel que ha de desempeñar el docente en promover y cultivar una visión que dé sentido y significado a los propósitos y actuaciones de la escritura de textos líricos poéticos, con una connotación orientada a la participación y flexibilidad de sus producciones líricas místicas. Abandonando las teorías del superhombre y su fuente de influencia, se centra más en dar significado a la tarea. De este modo, la visión y el compromiso pasan a ser sus dimensiones teóricas más esenciales.

El estudiante del Instituto Bet-el de Pasto manifestará, en sus escritos líricos místicos, carisma, donde desarrolla una visión: inspiradora, donde se motiva para altas expectativas del resultado como expresión, consideración individualizada en la cual el estudiante presenta atención, respeto y responsabilidad frente a su receptor; estimulación intelectual, en la cual el estudiante proporciona nuevas ideas y enfoques.

Al expresar sus textos como resultado de su enfoque escritural, teniendo en cuenta al Cantar de los Cantares como guía, tendrá como recursos internos el propósito, donde se articulan su expresión y la visión compartida, que entra en un consenso, tomando su mayor estímulo, que es su expectativa frente a un resultado que obtendrá; en las teorías conductuales, el estímulo intelectual se toma como modelo de ejercicio profesional; el profesor, a nivel estructural, busca la descentralización encontrando en el estudiante responsabilidades y autonomía, esto basado en la formación espiritual, promoviendo una cultura propia de

⁷³ ENTREVISTA con Rab.shlomo Meir Elharar. Director mundial de Keshet Internacional, Bogotá, 4 de junio del 2007, Anexo video 1.

escritores que agraden y manifiesten su ser interno espiritual a través de producciones líricas místicas.

Imagen 8. Estudiante, del Instituto Bet-el de Pasto, Grado 10°



Estudiante, del Instituto Bet-el de Pasto, Grado 10° buscando medio de inspiración en el Cantar de los Cantares, inmerso en la Biblia, fuente de la investigación.

2.2 UNA INDUCCIÓN AL CANTAR DE LOS CANTARES

El periodo preparatorio de la lectura y escritura del Cantar de los cantares tiene una finalidad, la de crear en el estudiante el deseo de aprender. La simple motivación para cada clase no basta; es preciso despertar en él un sentimiento de llenar una necesidad para su propio beneficio duradero, estable y práctico y requiere que se le ayude a adaptarse a la actividad escolar; para alcanzar este propósito se seguirán las siguientes actividades

2.2.1 Realización de la lectura silenciosa. Es un primer acercamiento a las formas de expresión mental, en las cuales el fundamento del pensamiento logre moldear la forma de sentir y percibir su realidad; este punto de partida es un ejercicio personal, en el cual interioriza el contexto con su ser.

2.2.2 Conversación sobre el Cantar de los cantares y motivos conocidos por el estudiante aproximados a él: Su relación con Dios, el hogar, la vida, sus

sentimientos. Esta instancia permitirá establecer en el estudiante del Instituto Bet-el de Pasto relaciones afectivas satisfactorias en su entorno; siendo conocedores del valor del respeto y las distintas formas de expresión, fortaleciendo las relaciones afectivas satisfactorias, esto ayudara a los estudiantes en la construcción de su propia identidad.

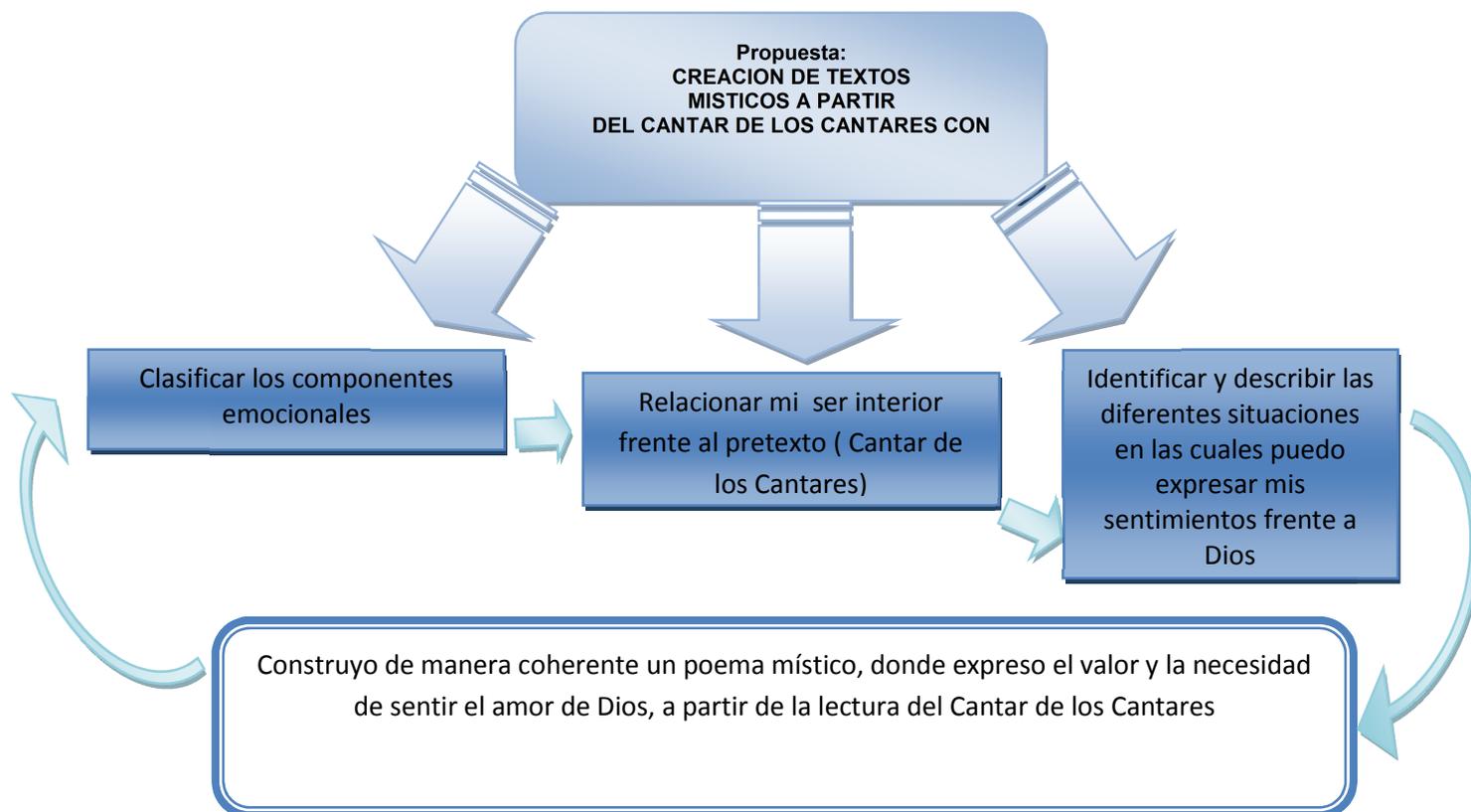
Imagen 9. Estudiantes Grado 7° Instituto Bet- el de Pasto, momento de creación



La visión que se da al Cantar de los Cantares como texto Guía en la creación de poesía mística, es despojarlo de la esencia que muchos le han otorgando como un canto de erotismo; por esto, el Estudiante del Instituto Bet-El de Pasto, reflexiona frente a lo que, por su parte, Gregorio de Nisa expresa:⁷⁴“sólo pueden leer el Cantar los que están “liberados del hombre viejo”. Por eso dice: “¡Fuera de aquí! A las tinieblas exteriores y lloren allí los que están llenos de pasión y pensamientos obscenos”. Frente a estas apreciaciones, el estudiante ha estado inmerso en un contexto donde su formación está regida por los principios y valores cristianos, muchos de ellos pertenecen a familias cuyo núcleo recibe esta formación interna, por tal motivo, sus producciones escritas, manteniendo como referente su visión, serán las de mirar el Cantar de los Cantares como un acercamiento espiritual, dedicado a la belleza excelsa de Dios, y sus producciones son las que reflejarán su ser interno; para ello, se otorga al estudiante procesos formativos en los que se miran evidenciados los aspectos metodológicos.

⁷⁴ NISA, Gregorio. Homilia 1 En los Umbrales, comentario a Cantar de los cantares, citado por MORALES, Nelson. Historia Panamericana de la Interpretación Cristiana de Cantares. Guatemala: Revista Kairós,2000, p. 35.

Gráfica 1. Proceso preparatorio para la creación de textos místicos a partir del Cantar de los Cantares.



En los estándares básicos de calidad de lenguaje, el Ministerio de Educación Nacional consigna la exploración del lenguaje de los textos literarios y la relaciona con los diferentes contextos: por tal motivo el Cantar de los Cantares es el texto guía, por tener inmersos en el, los referentes poéticos místicos los más excelsos, una obra magna; en el encuentro del Cantar de los Cantares el estudiante del Instituto Bet-El de Pasto, experimenta ese acercamiento tal y como lo expresa en su primer verso: “¡oh si él me besara con besos de su boca !”⁷⁵ Compara el tener contacto presencial y divino con Dios, tocando la mente por entendimiento interno; así, como la exploración del lenguaje se realiza en su parte más íntima del ser; para eso se hace necesario sumergir al estudiante en la producción de esta clase de textos; por ello se ve necesario seguir pautas, procesos que incentiven la mentalidad y la creatividad del estudiante.

Se articula el discernimiento en el ser interno, explorando el entorno del estudiante, sabiendo que la herramienta de su inspiración es lo que aún tiene en su entorno y en su interioridad, pues sus sentimientos expresan su estado de ánimo, la mente refleja lo que necesitamos y la voluntad refleja lo que pensamos,

⁷⁵ THOMPSON, Charles Frank, Biblia De Referencia Thompson. Miami: Vida, 1987. P.676.

esta voluntad haciendo entrever la condición humana del estudiante, así como en el silogismo en que la vida, como cuando en la paleta del pintor solo existe un color, que para dar reflejo a su obra necesita de este color, que es el amor.

Los estudiantes, al clasificar los componentes emocionales externos que los llevan a experimentar sensaciones, como gozo, tranquilidad, paz, enojo, en fin... surgen en el momento en el que experimenten al escuchar una melodía o al leer una frase que los motive, al creer en Dios, se puede comprender la majestuosidad de lo genuino, comunión ejercida por nuestra voluntad y está fundida en la de Dios, este acercamiento a lo sagrado, como es el Cantar de los Cantares, que traerá a vivencia lo que se percibe, lo que se expresa y lo que se experimenta al leer cada verso.

Identificar y describir las diferentes situaciones en las cuales puedo expresar los sentimientos frente a Dios; al enfatizar en el valor de la palabra mediante la lectura del Cantar de los Cantares, dará pie a tratar valores indispensables para la vida, comprendiendo que mi intimidad espiritual es una manifestación artística, que siempre se realiza, llevándola al punto de expresión de escrito literario lírico, dándolo a conocer en mi entorno, el uso de la palabra y el razonamiento expresado como vía para defender los propios puntos de vista y resolver las diferencias con los demás.

Al comprender el contexto del Cantar de los Cantares y relacionarlo en la producción textual, se está comprendiendo el mensaje a través del reconocimiento de los elementos característicos que obtendrá el poema; el tratamiento de esta producción deberá expresar, en el fomento de la capacidad de escuchar y el afán de diálogo, como formas de respeto a los demás y contribuirá a descubrir que estos poemas permiten percibir, el ordenar y estructurar su realidad, gracias al contacto del Cantar de los Cantares y el entorno donde se encuentra, lo que quizá no se habría descubierto por ellos mismos.

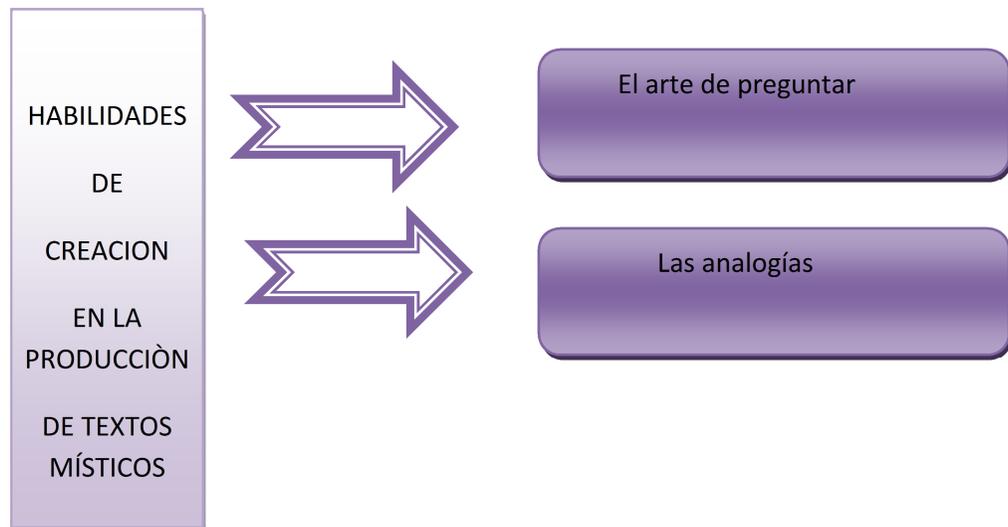
2.3 MOMENTO DE DESARROLLO EN LA INTERPRETACION

El lenguaje poético emplea recursos para enriquecer su expresión. En muchos casos, una idea, objeto, elemento o ser se compara con otro. En esta instancia, la metonimia establece relaciones de contigüidad, es decir, se muda el significado de una cosa u otra que con ella tiene cercanía.

Los procesos preparatorios de la creación de textos poéticos místicos del estudiante son importantes, pues se evidencian situaciones diversas de su expresión hacia Dios; en estas producciones no se ve una obra definitiva y final ya que el ser escudriña internamente la respuesta frente a un instancia de sí, y no se limitará a un reflejo de una hoja en blanco sin saber qué o cómo escribir. Para ello es necesario recurrir a su inteligencia emocional, motivando a que el Estudiante

del Instituto Bet-el de Pasto reaccione a la memoria ancestral, intelecto, sentimientos, emociones y pasiones; despertando en él una verdadera esencia, captando en sus escritos la exquisita conciencia del Amor como la esencia de Dios. Para ello es necesario recurrir a las técnicas creativas para el reflejo de lo que se ha escrito.

Grafica 2. Técnicas de creatividad



El estudiante de bachillerato del Instituto Bet-El de Pasto, en el desarrollo interpretativo de sus textos líricos, propondrá dos técnicas de creatividad (Ver figura 2) en las cuales se cuestiona de forma creativa sobre su ser interior, realizando una introspección, mirando todos los enfoques posibles, abriendo a las pautas de ideas en las que se basará su texto lírico, con referencia al Cantar de los Cantares; el estudiante tomará como recurso la realización de paralelos entre hechos, conocimientos, disciplinas o distintas situaciones; en su lógica, la analogía designa una forma inductiva de argumentar que asevera que si dos o más situaciones son semejantes en uno o más aspectos, entonces lo más probable es que también existan entre ellas más semejanzas en otras facetas.

Estos procesos de comprensión e interpretación de los textos líricos poéticos permiten transformar estructuras a partir del supuesto, infiriendo que no es posible concebir la producción de la poesía mística, separada del entorno y de las particularidades del estudiante. Para lograr que los factores que intervienen en el estudiante sean un mecanismo de creatividad, se deben realizar procesos continuos de crecimiento integral, orientando la poesía mística a la atención y solución de problemas sociales, en los diferentes campos del saber, debido a que proporciona a los individuos pautas para la intervención en interacciones sociales a través de acción educativa.

2.4. PROCESOS COGNOSITIVOS

Desde la perspectiva cognoscitiva, se propende por el desarrollo de habilidades de pensamiento crítico y reflexivo, con el fin de contribuir a la formación de estudiantes con valores que aportan al desarrollo de los espacios sociales que afectan la vida, tanto en su medio escolar como en su medio externo.

En este sentido, los procesos cognoscitivos presentan, no solo un lenguaje de expresión íntima entre el hombre y Dios, sino también un lenguaje de posibilidades que saquen a fondo su inteligencia emocional, donde el docente sea el copartícipe con sus estudiantes en la reflexión sobre sus propias vivencias, acciones y comprensión del mundo a través de la producción de textos poéticos místicos con base en el Cantar de los Cantares.

En este enfoque, se concibe que la realidad cognoscitiva es múltiple, conformada por partes integradas que requieren de los ajustes desde un análisis crítico que plantee una opción de transformación mediante el diálogo, la declamación y la reflexión, desarrolladas en un contexto de interactividad mediadora de la realidad. Asumiendo como estructura el escenario en el que se desarrolla la vida del estudiante, se lo considera no en sí mismo, ni para sus intereses, sino en relación con lo humano y lo divino, a lo que pertenece, dado que su papel principal es ser parte de la transformación de su entorno.

3. UN CAMINAR A LA CREACIÓN DE TEXTOS LÍRICOS CON BASE EN EL CANTAR DE LOS CANTARES

El ser humano está en un continuo aprender; la comunidad judía enfoca este continuo proceso afirmando que Dios susurra en el oído al pequeño que aún está en el vientre con palabras sagradas, como es el alfabeto hebreo; cuando este nace, la formación es continua, automática y necesaria. (Ver anexo film 1)⁷⁶ En vista de esta apreciación, se aplican estrategias pedagógicas a un grupo de estudiantes que presentan dificultades en la creación de textos y expresión oral; su producción de textos escritos y su expresión oral mejorará.

Si a un grupo de estudiantes con baja producción de textos se le presenta un texto guía como es el Cantar de los Cantares, y se le aplican estrategias que los motiven a escribir y a expresar de forma libre sus escritos líricos, su producción y oralidad mejorará.

Si a un grupo de estudiantes con baja producción de textos se le presentan espacios para la exposición de sus escritos, su producción y oralidad poética mística mejorará.

3.1 VARIABLES

3.1.1 Variables independientes. La variable independiente consiste en la aplicación de estrategias pedagógicas, traducidas en un taller a nivel grupal e individual.

3.1.2 Variable dependiente. La variable dependiente será el grado de producción de textos poéticos místicos obtenidos por los estudiantes después de haber aplicado las estrategias.

Los resultados se expresarán en forma oral, al compartir sus producciones frente a sus compañeros.

3.1.3 variables intervinientes

• **Escenario:** Los estudiantes serán extraídos de un colegio privado con características de formación cristiana en su filosofía.

⁷⁶ ENTREVISTA video, con Beny Reimesh. Asistente del Rabino en cuestiones de kashur, Bogotá, 4 de junio del 2007.

• **Grado de Escolaridad:** La investigación se realizará con estudiantes de Educación Media, Grado séptimo, Grado noveno y básica Grado un decimo del Instituto Bet-el de Pasto.

Se explicará el cómo se desarrollará la investigación para evidenciar la hipótesis planteada. Para obtener el resultado, se informará del grupo poblacional con el que se ejecutara, dando a conocer instrumentos y procedimientos que serán utilizados.

3.2 POBLACIÓN

Se aplicarán estas pautas a 10 estudiantes de Grado séptimo, 9 estudiantes de Grado noveno y 8 estudiantes de Grado undécimo de Educación media y básica del Instituto Bet-el de Pasto. Los estudiantes intentarán captar el sentido de la poesía de forma global, identificando sus sensaciones, lo que le aplicaran las estrategias de producción.

3.3 ESTRATEGIAS PARA LA CREACIÓN DE TEXTOS MÍSTICOS POÉTICOS

Se ve necesario proponer un trabajo para incentivar la producción de textos líricos místicos en los estudiantes de Grado séptimo, noveno y décimo del Instituto Bet-el Pasto, que consta de tres etapas fundamentales:

- Etapa de acercamiento al Cantar de los Cantares
- Etapa de significación
- Etapa de Creación

Al hablar de etapas, se expresa que toda manifestación creativa realiza una aproximación y lectura, siendo esto un proceso inacabado, sabiendo que cada práctica se convierte siempre en una aproximación a lo que se desea.

La práctica diaria muestra que el tener contacto con la poesía mística, sin antes realizar un acercamiento previo a la fuente primordial por excelencia como el Cantar de los Cantares, supone una seria dificultad para la realización del producto que se pretende; la percepción y visualización de esta estrategia hace entrever que el estudiante sea un agente activo de los hechos que crea y, a su vez, su receptor.

En la siguiente tabla se describe cada una de estas etapas:

Tabla 1. Estrategias para la creación de textos místicos poéticos

Fase	Descripción
1º Etapa de acercamiento al Cantar de los Cantares	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Conocer los hechos preliminares que abordan al Cantar de los Cantares ▪ Lectura guiada del Cantar de los Cantares ▪ Expresión reflexiva del Cantar de los Cantares con aplicación a mi vida como ser integral en la formación de valores
2º Etapa de Significación	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Acercamiento de los sentidos a través de la percepción sonora ▪ Acercamiento de la palabra a través de lo sensitivo ▪ Introspección frente al contexto expresado en el Cantar de los cantares
3º Etapa de Creación	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Acercamiento general a la producción de textos místicos con base en el Cantar de los Cantares ▪ Expresión de la percepción de los sentidos con base en los textos líricos místicos basados en el Cantar de los cantares en Caligrama

3.3.1. Acercamiento al Cantar de los Cantares

- Después de conocer el contexto histórico del Cantar de los cantares, el estudiante estará en la capacidad de identificar la importancia que lleva consigo este cántico, comprendiendo que todo lo que está puesto místicamente tiene una intención.
- Al finalizar la lectura del Cantar de los Cantares, el estudiante estará en la capacidad de identificar las temas expuestos, identifica las ideas claras que se encuentran en el texto vistas desde una óptica reflexiva y espiritual, teniendo como base su historicidad; esto es relevante ya que, en la comunidad judía, la historicidad y la lectura deben ir ligadas a una fuerte reflexión, así como lo expresa Umberto Neri: “la garantía de la objetividad de una determinada lectura solo puede obtenerse de la tradición”⁷⁷.

⁷⁷ NERY, Umberto. El Cantar de Los Cantares. Bilbao: Biblioteca catecumenica, 1988, p.29.

- Al expresarnos en torno al contexto del Cantar de los Cantares, el estudiante tendrá capacidad de escuchar y el afán de diálogo como formas de respeto a los demás y contribuirá a descubrir que estas son las actividades que permiten percibir, ordenar y estructurar nuestra realidad, gracias al contacto con quienes nos rodean, lo que quizá no habríamos descubierto por nosotros mismos.

3.3.2 Etapa de Significación

- Acercamiento de los sentidos a partir de la percepción sonora; el estudiante tendrá la capacidad de evocar palabras y de utilizar el lenguaje para expresarse.
- Al acercar la palabra a través de los sentidos, el estudiante interiorizará el Cantar de los Cantares, llevándolo a evocar sensaciones internas, que le servirán tanto para la creación de textos líricos místicos.

3.3.3 Etapa de Creación.

- Acercamiento general a la producción de textos místicos con base en el Cantar de los Cantares; el estudiante identificará elementos que esenciales que le posibilitan expresar de su interior de forma íntima y mística lo que en su ser está.
- En el momento de su expresión, de la percepción de los sentidos con base en los textos líricos místicos, con el Cantar de los cantares, en forma creativa, el estudiante explorará su creatividad al coordinar el sentimiento, la palabra con la imagen.

4. DESARROLLO EN LA PRODUCCION DE TEXTOS LÍRICOS CON BASE EN EL CANTAR DE LOS CANTARES.

El estudio se llevó a cabo con los estudiantes de un colegio privado de Pasto (Nariño), tomando el aula de clases como el campo de investigativo; a que se facilitó por ser la investigadora profesora titular del área de castellano y literatura en la Institución, teniendo consecuencia con lo propuesto y mirando que el enfoque de formación del instituto, es en valores cristianos, se vio pertinente desarrollar la propuesta, en la cual se facilitó para que los procesos planteados se lleven en los horarios establecidos por la entidad educativa, con los Grados: séptimo, noveno y décimo; estos han recibido formación en torno a la creación de textos líricos místicos con la lectura previa del Cantar de los Cantares, y han trabajado en otros contextos de creación textual. La producción de textos escritos, que se ha seleccionado es la de creación de poemas de carácter místico, pues este tema es coherente, donde el educando exprese de forma libre, escudriñando su ser interior, las diferentes formas de dirigirse a Dios y expresar sus sentimientos de forma natural y creativa.

El plan de desarrollo estratégico en el aula se realizó, para su ejecución, en tres ámbitos. La siguiente tabla recoge los aspectos de ejecución.

Tabla 2. Desarrollo de estrategias

Actividades	Tiempo	Material
Aplicación de la etapa metodológica 1: se realiza un conversatorio con los estudiantes sobre el Cantar de los Cantares, para que ellos se familiaricen; teniendo como herramienta primordial la Biblia.	2 horas en cada grado	Testimonios de intervención de los estudiantes en forma escrita.
Aplicación de la etapa metodológica 2: se propone a los estudiantes realizar un acercamiento introspectivo frente a las diversas situaciones emotivas, escuchando siertas melodías de su entorno, y se exprese.	2 horas en cada grado	Testimonios fotográficos
Aplicación de la etapa metodológica 3: Se propone a los estudiantes que expresen de forma alegórica y creativa sus poemas de carácter místico	2 horas en cada grado	Grabación de video Producciones escritas de los estudiantes

Los instrumentos utilizados para recoger la información fueron:

- Observación escrita de las etapas didácticas propuestas.
- Producción escrita de los estudiantes correspondiente a la creación de textos poéticos místicos con base en el Cantar de los Cantares.
- Producción verbal de los estudiantes, procedentes de videograbaciones.

4.1 DISEÑO Y ANÁLISIS DE ACTIVIDADES

4.1.1. Una mirada al Cantar de los cantares como medio itinerante en la producción de poesía mística.

Cada una de las etapas al desarrollar las actividades se tenga en cuenta:

- El objeto de la realización de las actividades

Se promueven valores mediante la escritura mística, a través de la comprensión e interpretación creativa del Cantar de Los Cantares, conociendo y analizando diferentes situaciones de mi entorno personal, que tiene como protagonismo el amor.

- Objetivo Didáctico

- Dialogar sobre la situación que se presenta en el Cantar de los cantares
- Símbolo del amor divino frente a lo que pasa en mi ser interno
- Importancia de la visión de Dios y el amor que él tiene para mi vida

- Procedimiento

- Clasificar los componentes emocionales
- Relacionar mi estado emocional con lo que se describe en el Cantar de los cantares
- Identificar y describir las diferentes situaciones en las cuales puedo expresar mis sentimientos frente a Dios

- Actitudinales

- Concienciar a los estudiantes del instituto Bet-El sobre la importancia del acercase a Dios.
- Apreciar la poesía y la lectura en general, como fuente de reflexión y de información respectivamente.

- Ser consciente de la existencia de un Dios supremo que puede ayudarme a solventar mis necesidades.
- Comprende que la poesía nos puede reportar ideas y reivindicaciones que podemos aprender leyendo.
- Interés por la presentación clara, ordenada y precisa de las producciones orales y escritas.
- Interés por la correcta presentación de las producciones escritas.

4.1.2 Etapa N°1 Momento de la realización de Actividades de Enseñanza – Aprendizaje

Se asigna una sesión de clase de dos horas para el conversatorio sobre el Cantar de los Cantares, en la cual el estudiante debe leer el contenido y compartir así mismo los momentos que más determinen su atención y/o identificación, sobre lo que se está hablando.

El estudiante vivencia todos los procesos de aprendizaje, en el momento de la orientación a lectura del Cantar de los Cantares, en la cual se les hace conocer la historicidad de este libro para posteriormente fomentar el desarrollo del grupo, como actividades individuales; en casa, el objetivo será que aprendan también la reflexión interna y compartir los unos con los otros, llegando a conclusiones comunes.

Para esta instancia, el estudiante deberá ejecutar las siguientes situaciones

a. Trabajar en grupo, leyendo el Cantar de los cantares, identificando los accionares que se evidencian en este canto.

En este momento, el estudiante identifica los elementos que componen el Cantar de los Cantares, tomando como importancia la musicalidad, el ritmo y las figuras retóricas que ahí puede encontrar; tomando como punto de referencia, el estudiante visualiza acciones, causas y efectos de la razón primordial por lo cual fue escrito el texto.

b. Señalar aspectos importantes sobre el carácter del Cantar de los cantares.

Aquí el estudiante analiza el mensaje, discierne lo que dicen las palabras que sugieren, de manera indirecta, referidas no al amor humano, sino al amor divino.

c. Se divide la clase en varios grupos y se suministra a cada grupo versículos diferentes y que reflexionen sobre lo que ahí sucede, con aplicación a su vida,

esto motivando al estudiante a que se cuestione sobre lo que acontece en su vida.

Se deduce el tema en general de estas porciones entregadas y se lo relaciona con el título, identificando y exaltando la majestuosidad y belleza del libro Cantar de los Cantares.

4.1.3. Etapa N° 2 Momento de la realización de Actividades de Significación – Aprendizaje

Se asigna una sesión de clase de dos horas para la estimulación de los sentidos, en la cual el estudiante relacione los elementos sensitivos en su ser frente al contenido anteriormente expuesto y al identificar acciones, que más determinaron su atención y/o identificación, sobre lo que se escucha, se observa, se siente. En esta etapa, el estudiante evocará sentimientos internos que se relacionan con las palabras y accionares seleccionados en el primer momento, palabras que tengan símbolo del amor divino y los relaciona frente a lo que pasa en su ser interno.

Las figuras retóricas serán un eje importante en esta secuencia de desarrollo de la actividad.

Reflexionando en nuestro entorno y nuestro sentir, expresar de forma creativa un poema donde se evidencia tu necesidad interna expresada a Dios. Cuál sería la mejor forma de agradecer a Dios por sus manifestaciones en tu vida, teniendo en cuenta el tema interno del Cantar de los cantares.

Para el desarrollo de esta instancia, el estudiante deberá ejecutar los siguientes procesos:

a. Teniendo en cuenta que el Cantar de los Cantares es un libro que exalta la belleza del amor divino y expresa la necesidad del encuentro entre Dios y el hombre, en diferentes escenarios, donde se evocan sentimientos internos y tráelos a memoria siguiendo la secuencia de la música.

Aquí el estudiante descubre la habilidad para reconocer y comprender los propios estados de ánimo. Sentimientos, rasgos de sí en la retrospectiva, como la habilidad del conocimiento, obteniendo la capacidad de despertar estados emotivos, alegría, tristeza, incertidumbre, en fin.

b. Siguiendo las pautas de las melodías, evocas sensaciones que se encuentren en ti, y reflexiona cuáles son los motivos por lo cual debo ir en busca de Dios, para expresar mi necesidad y/o gratitud.

La capacidad de identificar crea en el estudiante la empatía de sí frente a Dios.

c. Escuchando la melodía, lee un versículo del Cantar de los Cantares, y relaciona su musicalidad, su expresión frente a tu sentir.

Se ve evidenciado en este punto el interés de una actitud reflexiva sobre los aspectos que ayudarán a expresar mis emociones ya que éstas serán un motivo esencial para acercarme a Dios.

4.1.4. Etapa N°3 Momento de la realización de Actividades de Expresión-Creatividad.

La construcción del poema desde el pre-poema Cantar de los cantares. Donde se evidenciarán diferentes discursos en torno al amor expresado a Dios, la poesía en la Práctica de las imágenes, enfocando el sentir interno, manifestándolo en el caligrama, distinguir los diferentes símbolos. Como elementos indispensables: Atención y sedimentación. La belleza.

a. . Usando las figuras retóricas, escribe un poema que tenga relación frente a los sentimientos expresados en el Cantar de los Cantares.

b. Reflexionando sobre nuestro entorno y nuestro sentir, expresar de forma creativa un poema donde evidencias tu necesidad interna expresada a Dios.

c. Expresa voluntariamente tus producciones.

En todo este proceso, se ven reflejados valores importantes que traerán a evocación los estudiantes, pero en la preeminencia del valor superior se encontrará el amor seguido de la amistad; frente a esto, los estudiantes explayan todo su ser de forma que el papel es su mayor cómplice en el arte de la escritura: la libertad de expresión se convierte en su mayor aliado, junto con el recordar emociones, sensaciones y sentimientos que tienen en sí los estudiantes; el tiempo que él posee es su mayor intimidad, donde el espejo de lo que pretende escribir se mira reflejado en su poema.

El estudiante voluntariamente querrá compartir su producción textual, dejando de lado la intimidación, pues este es un momento de intimidad entre el ser y su creación, entre el sentir y su expresión.

5. ANÁLISIS DE RESULTADOS

En atención al bosquejo del diseño metodológico, se procede a detallar la sucesión observada durante la experimentación y se verifica su perteneciente análisis.

5.1 EXPERIMENTACIÓN

5.1.1 Comprobación entre lo que se planeó y su ejecución. En la tabla N° 3 se realizará una comparación del plan de acción frente a su desarrollo.

Planificación		Implementación		Instrumentos
Actividad	Tiempo	Actividad	Tiempo	
Etap Metodológica 1	2 horas	Etap Metodológica N°1	2 horas	Testimonios de intervención de los estudiantes en forma escrita.
Etap Metodológica 2	2 horas	Etap Metodológica N°2	2 horas	Testimonios fotográficos
Etap Metodológica 3	2 horas	Etap Metodológica N°3	2 horas	Grabación de video Producciones escritas de los estudiantes

Tabla 3. Esbozo del compendio experimental

5.1.2 Descripción de las etapas: Los estudiantes del Instituto Bet-el de Pasto evidenciaron la fase experimental, ya que la institución se encontraba en el inicio del segundo periodo del año escolar; no se la realizó en el primer periodo por motivos de inducción de los estudiantes y actividades diversas en las cuales el Instituto se encontraba en su acreditación previa para incluir el grado undécimo de la media vocacional. Por tal motivo, la etapa metodológica propuesta para primer periodo se llevó a cabo del 11 al 15 de Julio del 2011, dos sesiones por día.

En la experimentación, se trabajó con los estudiantes del Grado séptimo, noveno y décimo del Instituto Bet-El de Pasto, una institución educativa de carácter privado ubicada en la ciudad de San Juan de Pasto. Para hacer la descripción de las sesiones, se tuvieron en cuenta los registros videográficos.

5.1.3. Etapa 1 (13, 17 de junio de 2011/2 horas). En vista de que la profesora encargada de la realización didáctica es también profesora titular del enfoque poblacional, no existía problema para la ambientación con respecto a la presentación; en otra instancia, los estudiantes ya tenían indicios sobre la creación de textos líricos, aunque los estudiantes ya tenían conocimiento de que se iba aplicar en ellos los procesos de producción de otras clases de textos líricos como es el enfoque místico.

No causó reacciones contrarias este tema entre los estudiantes, puesto que el Instituto Bet-El de Pasto tiene como objetivo primordial la formación en valores cristianos; la única reacción que se tuvo fue la de llevar la Biblia en el área de Lecto-Escritura, como material primordial para el desarrollo de esta investigación. En esta sección. Se trabajó en grupo, comentando, leyendo y escuchando la importancia de la belleza que contiene el Cantar de los Cantares, y más aún cuando este es el pre- texto para la creación de poemas místicos.

5.1.4. Etapa 2 (20, 24 de junio de 2012/ 2 horas). Se tomaron estrategias de motivar la inteligencia emocional, logrando que los estudiantes escucharan y tuvieran una experiencia casi sinestésica, trayendo la armonía del ser y la palabra, sacando de sí lo que en su ser existía en ese momento.

5.1.5. Etapa 3 (4, 8 de julio del 2012/ 2 horas). En esta sección se hizo énfasis en la construcción de los poemas místicos, con base en el Cantar de los Cantares; los estudiantes del Instituto Bet-El dieron una clara expresión del sentimiento sublime que existe entre Dios y el hombre, pues sus necesidades se ven reflejadas en sus escritos, la creatividad frente a la forma, dándole paso a la visualización en los sentidos de lo que ellos perciben; esta experiencia fue satisfactoria ya que el estudiante no se vió con la complejidad de decir y –y ahora qué escribo, pues ellos mismos se sorprendieron al dar a conocer su creatividad, creando analogías entre lo que se dice y lo que se mira, entre lo que se siente y se expresa.

En el Instituto Bet-El de Pasto existe un estudiante del Grado séptimo, el cual tiene problemas de lenguaje y su participación en clase se ve abocada a esta situación, pero fue sorpresa cuando el estudiante decidió expresar, frente a sus compañeros, lo que había realizado; los estudiantes de cada Grado donde se desarrolló esta investigación salieron voluntariamente a expresar sus escritos.

La ejecución de cada una de las etapas metodológicas es y fue una necesidad y un reto para su constante perfeccionamiento; presenta ventajas evidentes, que pueden denominarse: “efecto demostrativo”, “efecto orientador” y “efecto motivador”, y para este trabajo investigativo se ha caracterizado el impacto porque es posible mostrar fehacientemente el resultado de la actividad en la práctica

social, que permite, a su vez, mostrar su valor e importancia en los estudiantes del Instituto Bet-el de Pasto y el beneficio logrado positivamente a través del uso del libro Cantar de los cantares para la creación de textos poéticos líricos, motivando, de esta manera, la expresión libre de los estudiantes, además de la orientación hacia una lectura más exótica, romántica, espiritual, que ha permitido que los estudiantes manejen un tipo de lenguaje que les permita profundizar tanto en la cultura espiritual como en las expresiones lingüísticas de alto nivel literario y brillante colorido. Los estudiantes pudieron perpetrar el amor puro y santo que se usa en la Biblia como una ilustración del amor de Dios para con su Pueblo; los cantos incluidos en el estudio para la creación de textos poéticos líricos evidencian como la comunicación puede nutrir el matrimonio, no sólo en el inicio, sino también a través de los años. Sin lugar a dudas, "El Cantar de los Cantares" destaca que el amor romántico y sexual fue diseñado por Dios sólo para ser celebrado en su contexto apropiado: el matrimonio.

Los estudiantes, a su vez, participaron de manera activa en la creación propia de poemas, donde lograron una visión amplia y profunda de los cantos y de una forma amena y renovada la reflexión en la que el pasado bíblico se hace presente en nuestra necesidad de saber dar el verdadero significado a la fe cristiana en lo más apoteótico de nuestras necesidades sentimentales. Esta necesidad que estamos confrontando día a día con nuestra familia, con nuestra pareja, y a la cual no ha sido nada fácil darle la más completa satisfacción. Tiene una relevancia significativa la expresión de amor, no sólo porque es la expresión romántica y genuinamente humana, sino porque es el prototipo de amor que unifica, humaniza y transforma.

CONCLUSIONES

La propuesta didáctica planeada para la creación de textos poéticos místicos integró la formación en valores, creando en el estudiante estrategias de expresión resultantes del acercamiento al texto lírico el Cantar de los Cantares, evidenciadas en cada etapa.

En una primera etapa, el reconocimiento de su historicidad, el análisis desde los valores fomentados y la propuesta literaria; es importante afirmar que este método, presentado a estudiantes del Instituto Bet- el de Pasto, mejoró diversas competencias lectoras, ya que identifican ideas, aportando una reflexión espiritual.

En esta misma etapa, que consistía en la escucha, el estudiante de la institución escucha y dialoga frente al tema expuesto.

La segunda etapa acercó a la palabra y evocó sensaciones que permiten tener herramientas suficientes para lograr incentivar la percepción creativa; los estudiantes manifestaron capacidad de evocar palabras y de utilizarlas en su lenguaje tanto oral como escrito.

La tercera etapa mostró que no existe límite frente a la creatividad; antes de la aplicabilidad de procesos, manifestaban poca motivación para escribir textos líricos; en esta faceta, el estudiante mejoró su expresión, participación, evocando en sus textos la necesidad de crear espacios donde se establezca una relación comunicativa entre lo divino y lo terrenal.

El grupo de estudiantes que participaron de este proceso inicialmente poseían un bajo nivel de escritura y participación; debido a la aplicación de estas estrategias mejoró su producción textual y expresión oral en las diversas temáticas escolares. Las metodologías que incentiven la creatividad desde lo más profundo del ser son una tarea inacabada ya que el ser, en sus múltiples saberes, en algunos casos se olvida de su ser interior, y esta herramienta propuesta es una excusa para conocer nuevas posibilidades de formación moral y como en otras facetas.

RECOMENDACIONES

Esta metodología de trabajo no es exclusiva para los Grados séptimo, noveno y décimo, sino que puede proyectarse en otros Grados inferiores, inclusive realizando un acercamiento desde la educación básica primaria.

El Cantar de los Cantares posee muchos temas de estudio que podrían efectuarse; para el proceso desarrollado, se integró la dimensión sagrada del amor a Dios y el amor entre parejas humanas.

El profesor necesita motivar a los estudiantes para los procesos de escritura y en el trabajo literario desde el texto lírico es necesario un trabajo previo en elementos fundamentales, tales como el ritmo, musicalidad, métrica, desde la sensibilidad auditiva y escrita.

Todo recurso que se pueda diseñar para estimular la creatividad en la producción de textos literarios y aporte a una formación integral de los estudiantes es bienvenido frente al desarrollo de formar personas idóneas que aporten a la sociedad frente a lo que se vive en el mundo contemporáneo.

BIBLIOGRAFIA

BENSIÓN BENSALOM. Literatura hebrea sobre las dos guerras; Jerusalén organización sionista mundial. 1958. P. 116

Borges Jorge Luis y Guerrero, Margarita. Manual de zoología fantástica. Fondo de cultura económica

LEON Fray Luis de. La perfecta casada- exposición del cantar de cantares: Aguilar Madrid. 1959. P. 451.

DE REINA Casiodoro. Santa Biblia Reina Valera edición de estudio: Las sociedades Bíblicas Unidas; 1995. P. 1645

LOPEZ AR. El cantar de los cantares traducido del hebreo, precedido de un estudio sobre el plan, la época y el carácter del poema; Madrid. 1860. P. 208

MAESO David Gonzalo. Manual de historia de la literatura hebrea: Gredos- sala y grijalbo, LTADA Madrid. 1959. P. 774

PENAGOS MORALES, José Arturo. La educación en la Biblia: Retina. 1960. P. 130

RATTEY K., Beatrice. Los hebreos: Breviarios del fondo de cultura económica

RENAN, Ernesto. Biblia antiguo testamento cantar de los cantares comentario; Español. 1891

KUSS, Otto. Carta a los hebreos/ comentada por Otto Kuss; cartas católicas comentadas por Johann Michi versión castellana de Florencio Galindo; Barcelona, Herder. 1977. P. 775

_____.Literatura estudios Bíblicos órgano de la asociación para el fomento A.F.E.B.E: Madrid, consejo superior de investigaciones científicas. 1941. P. 716

VARELA, María Encarnación. Historia de la literatura hebrea contemporánea: Barcelona: Ediciones Mirador. 1992. P. 346

VALLICROSA MILLAS, J.M. Literatura hebraicoespañola: nueva colección labor s.a. 1968.P. 215

VILA Escuin. Nuevo diccionario Bíblico ilustrado: Clie.1958. P. 1232

ANEXOS

Anexo A. Resultados de la etapa 3 creación de textos poéticos líricos a partir del libro Cantar de los cantares con los estudiantes del Instituto Bet-el de Pasto.

2. Al estar tan solo en medio
de tus manos manos que no se
por donde me guiarán.
Tan solo se que por un momento
que dirige mi vida mal todo
lo que habia construido y ahora
estoy tan solo que hoy me doy
cuenta de que tu Dios mio
tiene el poder para mantenerme
con vida, como tu señor que diriges
mi vida, el viento dirige mi barca,
barca en la que no se si en ella
baila o muere, muerte intentada, o
muerte tranquila pero solo se
que estoy hoy en tus manos,
como una barca en medio de el
y yo que va dirigida por el
viento que viene y va.
Y hoy solo te pido que no
me dejes aquí tan solo sin
saber perdona ir, alludame y
no me dejes morir en medio
de la nada. Con mi destino echo
pedras te digo que me acompañes
y no me dejes tan solo, Tengo
miedo, miedo de terminar como
las pedras en el fondo de el
río.

3. Tan sola en mi desespero
y esperando una alluda
que nunca llegara, tan solo por un
beso me beso umillada y en medio
de cuatro paredes mi vida se
viene a bajo. tan solo por un
beso mi vida se llena de
angustia, angustia de la que nadie
me puede salvar. No tengo
confianza para contarle a nadie
más, y por que tu eres mi unico
amigo verdadero el que me
guarda mis secretos, hoy te pedo
alluda y que no me dejes
morir ante las personas.
Solo por un instante quiero
pensar lo que hara y me deje
llevar por mis sentimientos mi
vida cello poco, apoco, y se
desmorona por completo y hoy
yo no se que hacer tepido
que me alludes con mi
destino que no se que va a
ser de mi, me encuentro aquí
entre estas cuatro paredes y yo
no se por donde salir, fui una
tonta al creer en lo que
me decia y por ese momento
mi vida tiene un final
desastroso. Alludame por favor.

Anexo B. Resultados de la etapa 3 creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares con los estudiantes del Instituto Bet-el de Pasto explorando los sentidos.

Cantares

Ho tu el creador de nosotros
 tu el creador, dador, amante, celoso
 entre otras de tus
 infinitas virtudes
 tu el dador
 tan perfecto
 te amo
 te agradezco mucho
 te quiero describir ~~en~~
 en la biblia todo lo perfecto
 que eres en este día te quiero
 agradecer porque nos insisten en tu
 imagen y a tu semejanza, en este
 día aprendi lo valioso que eres

en un momento mi vida
 se va a ir en un instante por
 una grave y deida de la angustia
 my tremenda por
 que no se que me
 pasara
 en ese momento
 no se
 si me colare
 o si no
 para se en medio
 de todo peligro
 El ha a estar junto a me por tengo que replicar
 para que aga algo por mi ayudame
 ayúdame necesito vivir por
 mis amigos

familiares
 Pero ahora podemos vivir pero algun día
 nos vamos a ir my lejos
 y regretemos que no nos
 paso ese auxilio
 sacame de se problema
 te lo pido
 te lo suplico
 mis bz de mi amigo

Anexo C. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro
Cantar de los cantares. Acercamiento a la palabra desde los sentidos

que veo a lo lejos es el mi
corazon llenara En tu vida la
por tendre esperanza y estaras
contigo y encontrare a mi
flor no moriras mas porqu
te cuidare y tu me cuidaras
cara no es de color negro
sino (rojo) y de rojo a morado
volviste ami y yo a ti.

que acabo no te vas de nuevo
no no no por favor no se
bailan sin ustedes no puedo
ver aunque te vallas ^{desde} en el
cielo el cielo me cuidaras
y me mantendras se que
me enviara un corazon
esperare y andare pero no
me ilusionare.

un año sin verte y sin esperanza
astere vuelve vuelve pronto
vuelve por favor te lo pido te
lo ruego flor mi corazon
vuelve con el corazon
los necesito una tormenta
se avesina un relampago
y no se que hacer me
perdo entre la lluvia y
los truenos las nubes me
llevan hacia el cielo quiero
encontrarlos no se como
yo se que ellas me lloran a la
ti.
yo se que el me querra llevar
hacia ti y te encuentre por fin
juntos por siempre mi corazon
y yo tambien ella la plantar

Anexo D. Resultado de la etapa 3, el sentido en la palabra, creación de textos líricos

POEMA CANALES 5-15,16

• Al verte TO MANTO DE MISERICORDIA
SIEMPRE UNA ALEGRIA INCOMPARABLE
PORQUE SE QUE TU ~~ME~~ ME ACOMPAÑAS TODO EL DIA
AL TENERTE A MI LADO ES UNA EXPERIENCIA INVOLUABLE

... El hombre mas hermoso ... Para mi es así 
Busco y busco tu amor pero donde estas
mi amor? ... alguien lo ha visto o a oido de el?
El es "Poderoso" "Majestuoso" "Respetuoso"
y en verdad muy hermoso. su piel como el
durazno ¡tan suave! sus ojos como la luna
¡que ilumina mis noches! sus labios los mas
sensibles y hermosos que nadie jamas a visto y
besado... sus cabellos largos y dorados que lo
hacen tan delicado... el y solo el, me hace
vivir cada dia llenando mi vida de mucha
alegria.



Vanesa Estrada

Anexo F. Resultado etapa 3 resultados de la etapa 3° creación de textos líricos a partir del libro cantar de los cantares mi sentir tiene forma de palabra.

dina

el viento hace las aguas
 turbulentas yo estoy
 en medio de este
 caos esta es mi vida
 que la quiere arruinar
 las aguas son turbulentas
 y no se como escapar
 pero de pronto llega un
 barco y ese eres tu
 (señor) mi ayuda mi
 sacarme que anda yo
 sin ti nada ando
 sinti porque todo lo
 puedo en cuanto que me
 fatalese.

Estoy
 Desesperada!
 No se que voy a
 hacer estoy frente al
 precipicio y no ay ^{ayuda} ^{ayuda} ^{ayuda}
 estoy desesperada y no se
 que hacer ¡ayuda ayuda!
 grito pero nadie escucho
 mi clamor ¡ayuda ayuda!
 Gritos y de pronto escuche
 unos pasos y Me me
 tendieron la mano cuando
 soy NO había nadie quien
 había sido había sido un
 ANGEL.

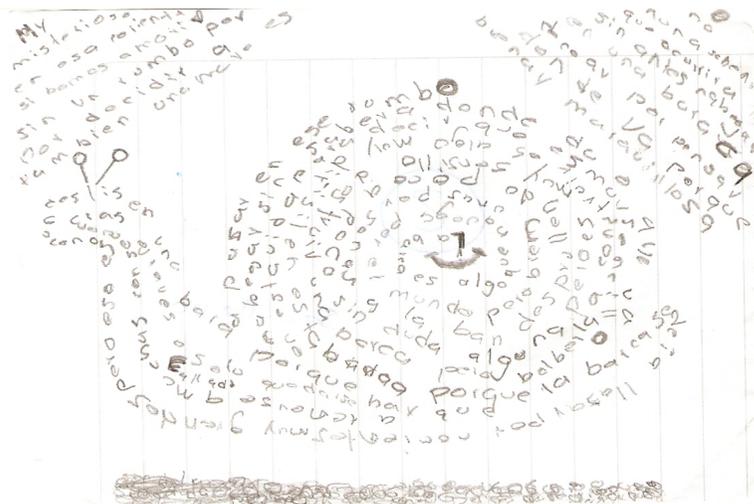
2

es algo sin ^{alg} ^{alg} ^{alg}
 ALGUN

el río es como la vida el agua
 del río ^{es} ^{es} ^{es} SIN PARAR LA VIDA
 SIN PARAR ^{es} ^{es} ^{es} LA VIDA
 DIA TIENE QUE TERMINAR

Y EFESON

Anexo H. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro Cantar de los cantares, la expresión del sentir evidencia mi forma en la palabra



Anexo I. Resultados de la etapa 3, creación de textos líricos a partir del libro
Cantar de los cantares, el amor como experiencia vital en la palabra.

la soledad Me asecha, me estresa
lo he buscado y no lo he encontrado
esta soledad va a terminar con migo
lo he llamado pero no me responde.

si algún llega a saber donde esta
dígale que lo necesito que sin el no puedo vivir
que sin el mi vida no tiene rumbo ni sentido
el me acompañaba en la terrible soledad

si lo ven dígale que lo estoy esperando
que mi corazón necesita de él y de su compañía
que lo espero con paciencia hasta que él vuelva,
lo necesito para que el me cure de lo estoy
esperando.

ANGIE CABRERA GELPUD 10²



Compañada de él en la soledad



Me mantienes siempre contenta y dichosa



Olvidado las cosas negativas cerca de ti



Realmente haciendonos compañía el uno con el otro

ANGIE CABRERA GELPUD 10²

Anexo J. Videos

VIDEO 1 ENTREVISTA con Rab.shlomo Meir Elharar. Director mundial de Keshet Internacional, Bogotá, 4 de junio del 2007

VIDEO 3 ENTREVISTA con Beny Reimesh. Asistente del Rabino en cuestiones de kashur, Bogotá, 4 de junio del 2007

VIDEO 3. Momentos creativos y expresión oral de la producción de textos líricos místicos a partir del Cantar de los Cantares con los estudiantes del Instituto Beth- El de Pasto.